

IMPORTANT
Read Before Using

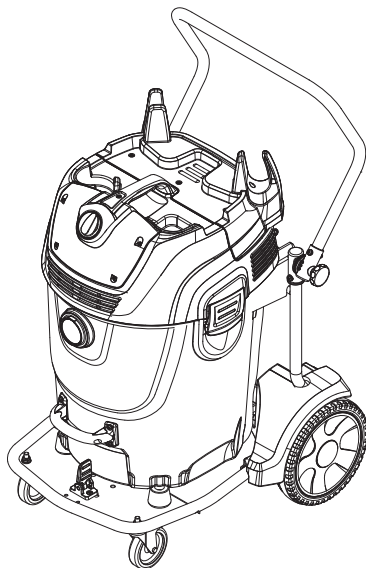
IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation/de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

GAS20-17A



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com





For English Version
See page 2

Version française
Voir page 19


Versión en español
Ver la página 38

Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.

Important Safety Rules

 **Read and understand all instructions before using this appliance.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work Area

Keep your work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.

Do not operate dust extractors in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Appliances create sparks and static discharge, which may ignite the dust or fumes.

Keep bystanders, children, and visitors away while operating the dust extractor. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

Electrical Safety

This dust extractor intended for use indoor / outdoor and for dry or wet pick-up.

The dust extractor must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the dust extractor should electrically malfunction or break down, grounding provides a low

resistance path to carry electricity away from the user.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded. If operating the dust extractor in damp locations is unavoidable; a Ground Fault Circuit Interrupter must be used to supply the power to your dust extractor. Electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

Don't expose dust extractor to rain or wet conditions. This dust extractor can be used for picking up non-flammable liquids but it is not intended to be immersed or submerged in a fluid. Electric shock may occur.

Do not handle plug or appliance with wet hands. Electric shock may occur.

Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the dust extractor, pull the dust extractor or yank the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Don't drive over it or close a door on it. Damaged cords increase the risk of electric shock.

Important Safety Rules

When operating a dust extractor outside, use an outdoor extension cord marked “W-A” or “W”. These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock. Refer to Recommended sizes of Extension Cords in the “Extension Cords” section of this manual.

Personal Safety and Dust Extractor Use

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a dust extractor. Do not use dust extractor while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating dust extractor may result in serious personal injury.

Avoid accidental starting. Be sure the dust extractor’s mode selector switch is in the “OFF” position before plugging in. Plugging in dust extractors that have mode selector switch in “ON” or “ON+AFC” invites accidents.

Do not overreach. Keep proper footing and balance both for you and the dust extractor at all times. Use extra care when cleaning on stairs. Proper footing and balance enables better control of the dust extractor in unexpected situations.

Do not vacuum burning, smoking or smoldering things like cigarettes, matches or hot ashes. Fire inside the dust extractor canister may occur.

Do not use to vacuum flammable liquids, alcohol, gases, or explosive dusts, like gasoline or other fuels, lighter fluid, varnish, polyurethane coatings, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, coal dust, magnesium dust, grain dust, or gun powder. Electric motors create sparks which may ignite the dust or fumes.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts, hose, and suction nozzles. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Do not hold the hose against any body parts during operation. Static electricity build-up in the hose during operation may result in static shock.

⚠️ WARNING Use safety equipment. Always wear eye and hearing protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.

Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

Turn off all controls before unplugging. Use only attachments that are recommended by the manufacturer for your model. Attachments that may be suitable for one dust extractor may become hazardous when used on another dust extractor.

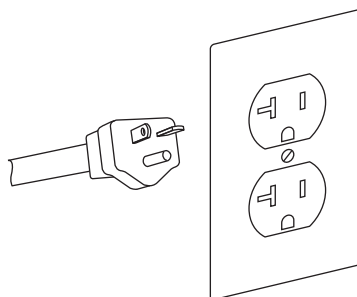
Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

Grounding Instructions

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ WARNING Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is rated more than 15 A and is for use on a circuit having a nominal rating of 120V and is factory-equipped with



a specific electric cord and plug (see illustration) to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance. If the appliance must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

Dust Extractor Safety Rules

Dust Extractor Care

⚠️ WARNING Bosch HEPA filters must be used when using this dust extractor for EPA Lead Based Paint Renovation, Repair and Painting Program (RRP), where lead may be present. Not using Bosch HEPA filters for EPA RRP program may cause health and environmental hazards.

⚠️ WARNING Not suitable to vacuum hazardous or toxic substances or dusts e.g. asbestos. Neither the polyester filter nor the HEPA filter is able to capture all hazardous particles, which may cause health hazards.

⚠️ WARNING Once this dust extractor is used for EPA Lead Based Paint Renovation, Repair and Painting Program (RRP) where lead may be present, it is recommended that it always be used for RRP. Residual hazardous substances in the dust extractor may cause health and environmental hazards.

⚠️ WARNING When using this dust extractor for EPA Lead Based Paint Renovation, Repair and Painting Program (RRP), this dust extractor is not recommended for vacuuming carpets and rugs. Dust extractor may not be able to completely remove all hazardous substance, which may cause health and environmental hazards.

Do not use dust extractor if switch does not turn it ON or OFF. Any dust extractor that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing attachments, or storing the dust extractor. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the dust extractor accidentally.

Do not vacuum dust when liquid/fluid is contained in the dust extractor canister. Do not vacuum liquids/fluids when dust is in the canister. In either case empty

the canister and/or remove dust bag before use so that dust does not cake and harden inside the canister.

Dry filters completely after wet vacuuming or use a second dry filter set for dust vacuuming. Damp or wet filters will cake with dust or develop mold or mildew.

Store idle dust extractor out of reach of children and other untrained persons. Dust extractors are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain dust extractor with care. Properly maintain dust extractor to keep hose unobstructed. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow. Any alteration or modification is a misuse and may result in a dangerous condition.

Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the dust extractor operation. If damaged, have the dust extractor serviced before using. Poorly maintained dust extractors cause many accidents. Develop a periodic maintenance schedule for your dust extractor.








Service

Only qualified repair personnel must perform dust extractor service. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. For example: internal wires may be misplaced or pinched.

When servicing a dust extractor, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow the Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Symbols

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
V	Volts (voltage)
A	Amperes (current)
Hz	Hertz (frequency, cycles per second)
W	Watt (power)
kg	Kilograms (weight)
min	Minutes (time)
s	Seconds (time)
CFM	Cubic feet per minute [or ft ³ /min] (air flow rate)
∅	Diameter (size of drill bits, grinding wheels, etc.)
n ₀	No load speed (rotational speed at no load)
n	Rated speed (maximum attainable speed)
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
0	Off position (zero speed, zero torque...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings (speed, torque or position settings. Higher number means greater speed)
0 	Infinitely variable selector with off (speed is increasing from 0 setting)
	Arrow (action in the direction of arrow)
	Alternating current (type or a characteristic of current)
	Direct current (type or a characteristic of current)
	Alternating or direct current (type or a characteristic of current)
	Class II construction (designates double insulated construction tools)
	Earthing terminal (grounding terminal)

Symbols (continued)

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation / Explanation
	Designates Li-ion battery recycling program
	Designates Ni-Cad battery recycling program
	Alerts user to read manual
	Alerts user to wear eye protection
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this component is recognized by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool complies to NOM Mexican Standards.

Specifications

Model	GAS20-17A
Voltage and Frequency	120V, 60Hz
Rated Power	17.5 Amps
Canister volume (gross)	17 Gal
Air flow	300 CFM (max)
Suction pressure	242 mbar
Sound pressure level	73 dB(A)
Weight	60 lb (27.2 kg)
Hose length	16 ft (5 m)
Power cord length	27 ft (8.2 m)

Assembly and Preparation

⚠ WARNING Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing attachments. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

When unpacking, make sure that all of the standard equipment is present and that there is no transportation damage.

Before performing any work on the machine itself, disconnect the power plug.

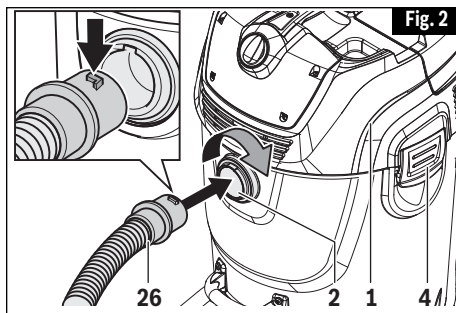
▶ Attaching The Dust Extractor Hose

Insert hose **26** into port **2** and twist until it clicks (Fig. 2). The canister's 2-1/4" hose port also accepts many friction-fit dust extractor hoses, including most 1-1/4" hoses, 1-1/2" hoses, 2-1/2" hoses and other Bosch hoses. (See 'Attachments', page 17 and 18).

▼ ATTACHING THE Y-CONNECTOR

The Y-connector (sold separately) has a main connector sleeve to fit the dust extractor port and has two (2) sleeve fit connectors for dust extractor hoses.

Insert the main connector sleeve of Y-connector into the dust extractor port



the same way as inserting the hose (see above).

Insert each dust extractor hose into the sleeve fit of the Y connector by twisting the hose connector.

▶ Dust Collection Options

There are four dust collection options: fully enclosed filter bag, fully enclosed wet slurry bag, plastic bag or no bag.

A filter must be installed whether or not a bag is used.

Assembly and Preparation

▼ DRY VACUUMING NOTES:

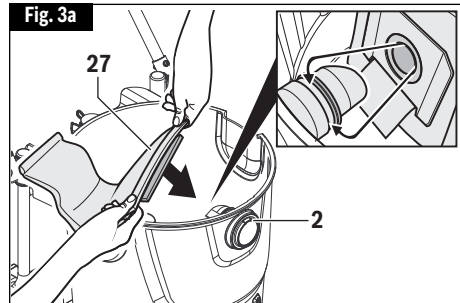
- When dry-vacuuming such materials as fine dust from drywall, plaster, cement, soot, and flour, a dust bag should be inserted. This dust extractor includes a 3-layer paper filter bag, which is very durable and traps dust before it gets to the filter, and allows the least amount of dust to escape at the time of bag disposal.
- Using a filter dust bag extends the amount of time the unit operates at high performance and extends the amount of time it takes for the filter to become clogged.
- Fully enclosed Bosch filter bags provide the best option for reducing exposure to dust (especially silica) when it is time to remove the dust extractor control unit for bag removal/disposal. The use of other Bosch bags should be based on the application being performed. For example: plastic bags can be used for general jobsite clean up and wet filter bags can be used for slurry.

▼ WET VACUUMING NOTES:

- The wet/dry slurry bags can be used when vacuuming wet materials. They are ideally suited for slurry-suction applications.
- The paper bags should not be used when wet vacuuming because the water will cause the bag to come apart.
- The plastic bags should not be used when wet vacuuming because the bag may tear when removed if it is fully loaded with liquid.
- See WET VACUUMING section for more information.

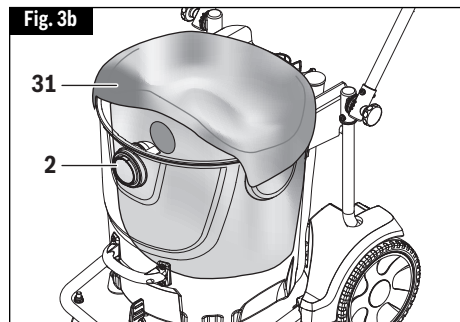
► Installing A Dust Bag

- Unlock the canister latches **4** and remove the control unit **1** (fig 2).
- Make sure to install a bag that is suitable for the application and has the proper size for canister.
- For fully enclosed bags:** Grasp a



new dust bag **27** at the flange. Push it over the internal dust port **2** first and then over the raised ring. Make sure the entire flange is seated in the recessed area of the internal dust port. Make sure that the dust bag is not folded over on itself and the full length of the bag faces the front and bottom of the canister (Fig. 3a).

For plastic bags only: After the plastic bag **31** has been attached to the internal dust port **2**, wrap the upper edges of the plastic bag over the entire perimeter of the rim at the top of the canister. Make sure that the plastic bag does not interfere with the canister latches (Fig. 3b).



- Re-attach the control unit **1** and lock the canister latches **4** (Fig. 2).

► Removing The Dust Bag

⚠ CAUTION Regardless of the bag used, special caution is needed when removing bags filled with debris in order to reduce exposure to airborne dust (especially silica dust from concrete applications).

Assembly and Preparation

- A. Unlock the canister latches **4** and remove the control unit **1** (Fig. 2).
- B. Remove the bag **27** from the internal dust port **2** by pulling the flange towards the rear of the canister (Fig. 3).
- C. **For fully enclosed bags:** Pull the tab on the flange up until the opening has been closed off by the paper cover. Remove the bag from the canister and dispose of properly.
For plastic bags only: Remove the bag from the canister and twist the top of the bag. Tie off the plastic bag below the port and dispose of properly.
- D. Wipe dust extractor with a damp cloth to clean the dust residue.

Note: Avoid overfilling the 3-layer paper filter bag in order to reduce the likelihood of the bag tearing.

⚠ WARNING When using this dust extractor for EPA Lead Based Paint Renovation, Repair and Painting Program (RRP), this dust extractor is not recommended for vacuuming carpets and rugs. Dust extractor may not be able to completely remove all hazardous substance, which may cause health and environmental hazards.

⚠ WARNING Not suitable to vacuum hazardous

or toxic substances or dusts e.g. asbestos. Neither the standard filter nor the optional HEPA filter is able to capture all hazardous particles, which may cause health hazards.

NOTE: Read the OSHA regulation on silica dust and the related OSHA Silica Table 1 to understand the requirements needed to reduce exposure to silica dust at the jobsite. Specific rules apply to the drilling, demolition, cutting and grinding materials that contain silica. According to OSHA Silica Table 1, when dry cutting or dry surface grinding concrete type materials using hand held grinders, the dust extractor (dust collector) being used must provide 25 CFM or greater of air flow per inch of wheel diameter.

All OSHA requirements can be found at OSHA website:

www.osha.gov

Always check OSHA website for the latest regulations.

When using the dust extractor in concrete applications with related tools and dust extraction attachments (such as rotary / demolition hammers or grinders), always follow the instructions provided with the tools / attachments to ensure proper dust collection throughout the application.

Operating Instructions

⚠ WARNING Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing attachments. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

► Switching Dust Extractor On/Off

Switching the Unit On: Set mode selector switch **5** to on “ON” or “ON+AFC” (Fig. 4). See “Filter Cleaning System” chapter for more information.

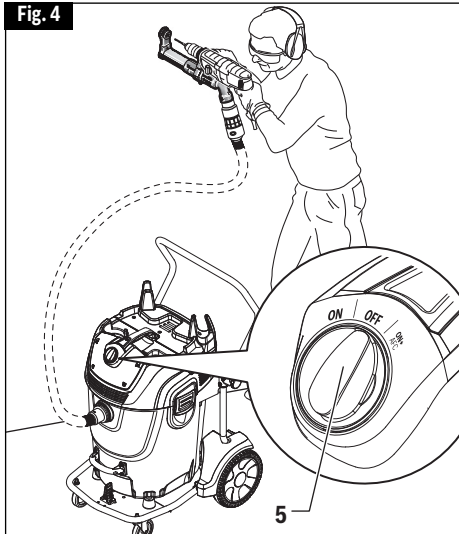
Switching the Unit Off: Set mode selector switch **5** to “OFF”.

After completing an application (e.g. drilling in concrete), it is necessary to continue running the dust extractor for 10-15 seconds to clear the dust from the hose into the dust extractor.

► Connecting Dust Extractor To Power Tools And Attachments

This dust extractor can also be connected to various power tools or their attachments to easily extract and collect dust. Applications include drilling and demolition of concrete using rotary and demolition hammers, as well as sanding various materials using grinders and sanders. Other power tools that can be connected to the dust extractor include routers, planers and saws. To determine if any attachment and/or adapter is required to connect a given power tool and dust extractor hose, consult the Bosch catalog or website (www.boschtools.com). Depending on the hose port on the power tool or attachment, the included VX120 power tool hose adapter can be either slid into the hose port or snapped into place (Fig 4). Bosch also offers a variety of other dust extractor hose adapters (not included) to allow the hose to be connected to hose ports of various sizes (See page 18).

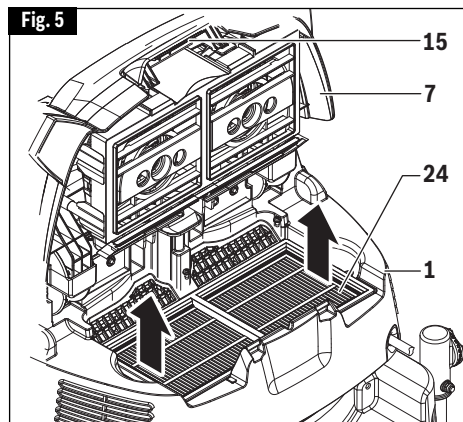
When using the Y-connector, you can attach up to 2 hoses (one in each port) so that multiple tools can be used in their dust extraction applications. If using only one tool with Y-connector, close the vacant sleeve with attached plug.



⚠ CAUTION Refer to Table 1 of the OSHA Regulation on Silica Dust to ensure you have the correct CFM for the application.

► Removing And Replacing Filter

- A. Pull the locking latch **15** for the filter cover and open cover **7**. When cover is fully open, it will click into place (Fig. 5).



Operating Instructions

- B. Grasp the filter **24** by the edges, pull up and remove (Fig. 5).
- C. Before inserting new filter, use a moist cloth and remove any dust and debris from the filter compartment.
- D. Insert new filter and make sure the filter is seated firmly in place.
- E. Shut the filter cover **7**, ensuring it locks into place.

Automatic filter cleaning is active whenever the mode selector switch **5** is in "ON+AFC" position.

To operate the dust extractor without Automatic filter cleaning, turn the mode selector switch **5** to position "ON" (Fig. 4).

Air reversals will clean the filters every 15 seconds, maintaining the highest level of suction power. Dust extractor suction will be maintained as the filters are being cleaned.

► Filter Cleaning System

Bosch GAS20-17A features an automatic filter cleaning system. This is a very aggressive system which maximizes filter cleaning to maintain a high air flow (CFM) rate even in heavy duty applications.

⚠ CAUTION Check filter periodically and replace if worn out or damaged. Using damaged filter can lead to release of unwanted airborne contaminants from the canister.

Notes:

- Always use a filter bag when using HEPA filter with dust extractor.
- 3-layer paper filter bag in conjunction with the automatic filter cleaning will help extend filter life and maintain dust extractor suction efficiency.
- With regular usage of the filter cleaning system, the maximum vacuuming performance is maintained longer.
- The Automatic Filter Cleaning (AFC) system must be activated when the suction power decreases to the point of being insufficient.
- The sound of the filter cleaning system may surprise those near the work area. Before using filter cleaning, alert those in the vicinity of the dust extractor of this feature and the associated sound it makes.
- The proper frequency for activating the filter cleaning system depends on the type and amount of dust. With regular usage, the maximum vacuuming performance is maintained longer.

► Dry Vacuuming

⚠ CAUTION To reduce exposure to silica dust, follow the below guidelines:

- Always use HEPA filter and a filter bag.
- Check filter periodically and replace if worn out or damaged. Never use compressed air, shake filter or hit filter against object to clean filter.
- Wipe dust off dust extractor control unit with moist cloth. Use water to clean the canister and attachments. Do not use dust extractor until completely dry.

► Wet Vacuuming

⚠ WARNING Do not use to vacuum flammable liquids, gases, or explosive dusts, like gasoline or other fuels, lighter fluid, varnish, polyurethane coatings, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, coal dust, magnesium dust, grain dust, or gun powder. Electric motors create sparks, which may ignite the dust or fumes.

⚠ CAUTION A filter must be used when wet vacuuming. Do not use HEPA filter for wet vacuuming. A polyester (PES) filter (sold separately) is recommended for wet vacuuming.

⚠ CAUTION Do not use paper, plastic or fleece filter bag when wet vacuuming. If a bag is to be used when vacuuming wet materials, a wet/dry slurry bag must be used.

Operating Instructions

Notes:

- Do not use the dust extractor in “**ON+AFC**” (Automatic Filter Cleaning) mode when the canister contents are wet.
- The unit is equipped with water level sensors. The unit switches off when the maximum filling height is reached. The unit still has power, but will not operate. The unit must be switched off and emptied before it can be switched on again.
- When the unit is shut off, some water may flow out of the hose.
- To prevent siphoning or spillage, lift the suction hose out of the liquid before draining the dust extractor.
- Before opening and emptying the canister, always move the mode selector switch to the ‘**OFF**’ position and disconnect the dust extractor cord from the power supply.
- In order to avoid mildew, after wet vacuuming, remove the bag (if one is installed) and remove the filter and allow it to dry thoroughly. Dry the filter and control unit thoroughly so that dust cannot adhere to moist parts.
- Use a dry filter for subsequent dry vacuuming. We suggest purchasing an extra filter when frequently alternating between wet and dry vacuuming and swap them out as appropriate.
- Wipe dust off dust extractor control unit with moist cloth. Use water to clean the canister and attachments. Do not use dust extractor until completely dry.

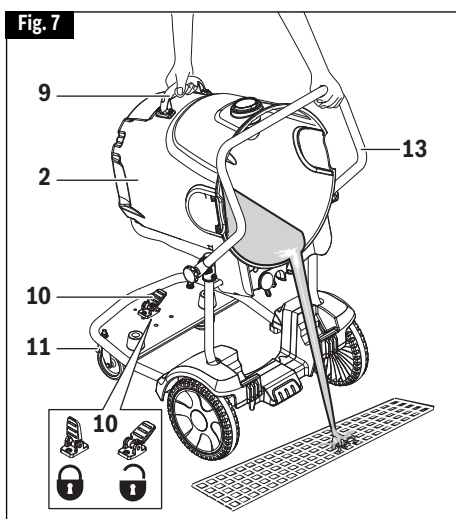
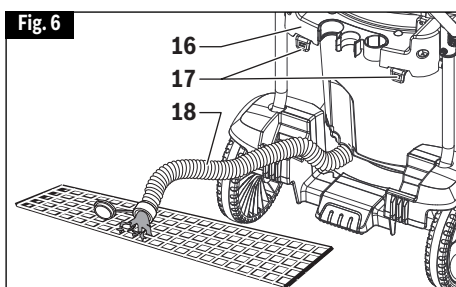
► Emptying The Canister

- A. Switch the unit off.
- B. Disconnect from the power supply.
- C. Remove the filter bag (see “Removing The Dust Bag” on page 10, or dump out the canister as appropriate.

▼ EMPTYING THE CANISTER OF LIQUIDS USING DRAIN HOSE

- A. Switch the unit off.
- B. Disconnect from the power supply.
- C. Position dust extractor in area where the contents of the canister can be drained.
- D. Detach drain hose **18** from the attachment holder **16**, remove the cap, and lay hose on the ground (Fig. 6).
- E. Once canister is emptied, put the cap back on the drain hose and secure the drain hose **18** back in the attachment holder **16**.
- F. To allow the canister to air dry faster, remove the control unit **1** by unlocking the latches **4** and lifting the unit up.

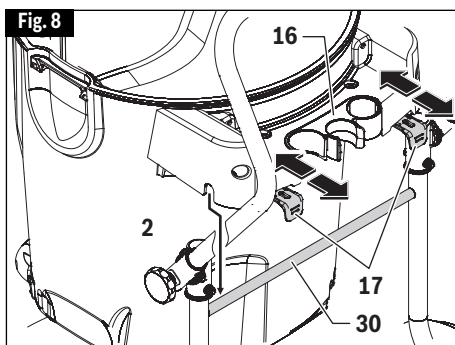
▼ EMPTYING THE CANISTER OF LIQUIDS BY DUMPING



Operating Instructions

- A. Engage both caster brakes **11** to prevent unit from moving. Unlock both latches **4** and remove the control unit **1** (Fig 1.).
- B. Make sure that both release tabs **17** are pushed all the way in (Fig. 6).
- C. Push the canister lock **10** down to either side (Fig. 7).
- D. Hold the unit by the push handle **13** with one hand and tilt the canister **2** by pulling up the canister handle **9** with the other hand.
- E. Once canister **2** is emptied, return it to upright position.
- F. Return the canister lock **10** to locked (vertical) position.
- G. Allow canister to air dry and then replace the control unit **1** and lock latches **4**.
- H. Release caster brakes **21**.

Note: The canister **2** can be completely removed from the frame while the control unit **1** is still removed. Simply pull out both release tabs **17** and lift the canister **2** up.



When replacing the canister, align the cutouts on the holder **16** with the pivot bar **30** (Fig 8).

Push the release tabs **17** back into locked position and make sure the canister is secured to the frame. Return the canister lock **10** to locked (vertical) position (Fig. 7).

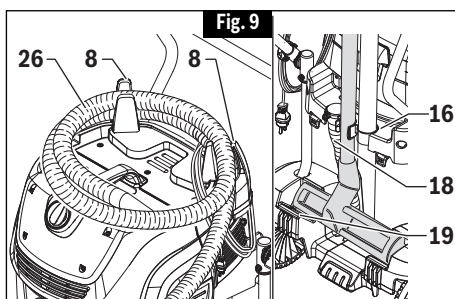
Storage

When not in use, secure the hose **26** with hose holders **8** on top of the unit (Fig. 9).

The attachment holder **16** on the back of the unit is designed to hold the drain hose **18** and other attachments like extension tubes or nozzles (available separately).

The recess **19** is designed to hold the floor nozzle (available separately).

Engage the caster brakes **11** to prevent the unit from accidental rolling (Fig. 1).



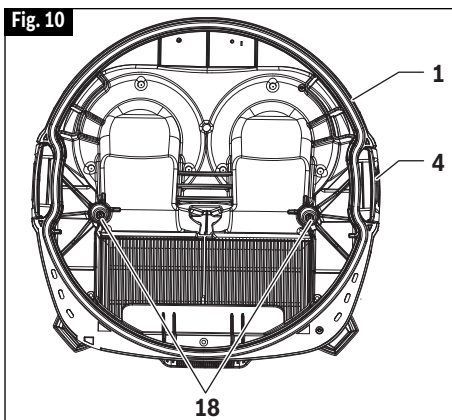
Maintenance

► Water Level Sensor Maintenance

Clean the water level sensors occasionally:

- A. Unlock the canister latches **4** and remove the control unit **1** (Fig. 1).
- B. Turn the control unit **1** upside down and clean the water level sensors **18** with a soft cloth (Fig. 10).
- C. Reattach the control **1** unit again
- D. Lock the canister latches **4**.

Fig. 10



► Service

⚠ WARNING Preventive maintenance must be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station. Service performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious injury.

▼ TOOL LUBRICATION

Your Bosch tool has been properly lubricated and is ready to use.

► Cleaning

⚠ WARNING To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance.

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

Wipe dust off dust extractor control unit with moist cloth. Use water to clean the canister and attachments. Do not use dust extractor until completely dry.

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Extension Cords

⚠ WARNING If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current necessary for your tool must be used. This will prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. Grounded tools must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

NOTE: The smaller the gauge number, the higher the cord capacity

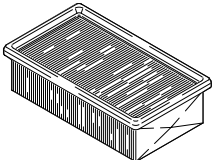
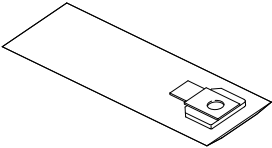
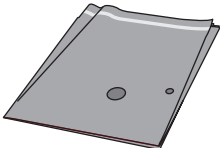
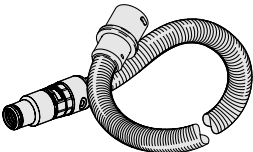
The length of the dust extractor cord must be included in calculating the total length of cord.

RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS 120 VOLT ALTERNATING CURRENT TOOLS

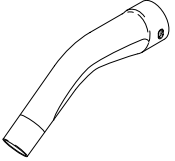
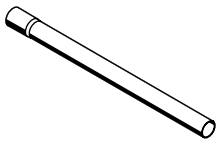
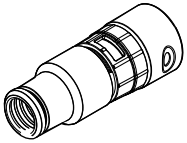
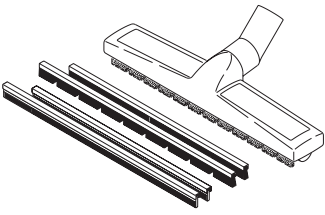

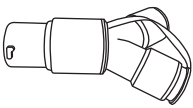
Tool's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm ²			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	–
12-16	14	12	–	–	–	–	–	–

Attachments

⚠ WARNING Use of any other attachments not specified in this manual may create a hazard.





	Bosch Model No.	Product description
Dust Extractor Filters		
	VF410 VF430H	Polyester/PES Filter HEPA Filter
Fully Enclosed Filtering Dust Extractor Bags		
	VB170 VB170S VB170F	Paper Filter Bag - 17 Gal Wet/Dry Slurry Bag - 17 Gal Fleece Filter Bag - 17 Gal
Non-filtering Dust Extractor Bags		
	VB170P	Plastic Bag - 17 Gal
Dust Extractor Hoses		
	VH1635A	Anti-static 16ft, 35mm Hose* * includes VX120 adapter

Attachments

	Bosch Model No.	Product description
	VX100	Bend, Anti-static
	VX110	3 Piece Chrome Extension Tube (3ft Total Length)
	VX120	Adapter for Bosch 22/35 mm hoses
	VX130	Floor Nozzle Set
Dust Extractor hose adapters		
	VAC003	Connects 35mm hose to tool port sized for 1-1/4" hoses
	VAC004	Connects 35mm hose to tool port sized for 2-1/2" hoses
	VAC020	Connects 2-1/2" hose to wands, nozzles and tool ports sized for 35 mm hoses
	VAC024	Connects 1-1/4" & 1-1/2" hoses to most Bosch power tool hose ports
	VX450	Dust extractor-to-hose Y-connector

Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	<p>C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.</p>
	<p>DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.</p>
	<p>AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.</p>
	<p>MISE EN GARDE, conjointement avec le symbole d'alerte en liaison avec la sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera une blessure légère ou modérée.</p>

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT Veuillez lire et comprendre toutes les consignes. Si on n'observe pas toutes les consignes décrites ci-dessous, il y a risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

Aire de travail

Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée. Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.

N'utilisez pas d'extracteurs de poussière dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils produisent des étincelles et des décharges électriques, qui risquent de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.

Dites aux enfants, aux visiteurs et aux autres personnes présentes de rester suffisamment éloignés pendant que vous utilisez l'extracteur de poussière. Un aspirateur n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel. Il faut être très attentif quand des enfants se trouvent à proximité ou l'utilisent.

Sécurité électrique

Cet aspirateur est conçu pour un emploi à l'intérieur aussi bien qu'à l'extérieur, et pour le ramassage de déchets humides aussi bien que secs.

L'extracteur de poussière doit être

branché dans une prise de courant installée et mise à la terre correctement, conformément à tous les codes et à toutes les ordonnances. Ne démontez jamais la broche de mise à la terre, ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise. Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre correcte de la prise. En cas de dysfonctionnement électrique ou de rupture de l'extracteur de poussière, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour emporter l'électricité loin de l'utilisateur.

Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces reliées à la terre tels que tuyaux, radiateurs, gazinières ou réfrigérateurs. Si vous avez absolument besoin d'utiliser l'extracteur de poussière dans un endroit humide, un interrupteur de circuit de fuite à la terre doit être utilisé pour alimenter votre extracteur de poussière en électricité. Vous améliorerez votre sécurité personnelle si vous portez des gants et des chaussures d'électricien en caoutchouc.



N'exposez pas l'extracteur de poussière à la pluie ou à des conditions humides.

Cet extracteur de poussière peut être utilisé pour ramasser des liquides non inflammables, mais il n'est pas conçu pour être employé en étant immergé ou submergé dans un liquide. Il y a risque de choc électrique.

Ne manipulez pas la fiche ni l'appareil avec les mains mouillées. Il y a risque de choc électrique.

Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez jamais l'extracteur de poussière par son cordon électrique, ne le tirez pas par son cordon et n'arrachez pas la fiche de la prise de courant. Éloignez le cordon de la chaleur, des huiles, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles. Remplacez immédiatement tout cordon abîmé. Ne roulez pas dessus, ne le pincez pas dans une porte. Les cordons abîmés augmentent les risques de choc électrique.

Lorsque vous utilisez un extracteur de poussière à l'extérieur, utilisez un cordon de rallonge conçu pour un emploi à l'extérieur identifié par les lettres « W-A » ou « W ». Ces cordons sont classés pour un emploi à l'extérieur et ils réduisent le risque de choc électrique. Référez-vous aux tailles recommandées pour les cordons de rallonge sous la rubrique « Cordons de rallonge » de ce mode d'emploi.

Sécurité personnelle et utilisation de l'extracteur de poussière

Faites preuve de vigilance et de bon sens et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez un extracteur de poussière. N'utilisez pas un extracteur de poussière si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez un extracteur de poussière pourrait causer une blessure grave.

Ne risquez pas une mise en marche accidentelle. Assurez-vous que le sélecteur de mode de l'extracteur de poussière est hors tension (« OFF ») avant de brancher cet appareil. Le fait de brancher des extracteurs de poussière qui ont un interrupteur sous tension (« ON ») ou sous tension avec nettoyage automatique de filtre activé (« ON+AFC ») peut provoquer des accidents.

Ne faites rien qui risquerait de vous faire perdre l'équilibre. Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable pour l'extracteur de poussière comme pour vous-même.

Faites particulièrement attention lorsque vous nettoyez des escaliers. Un bon équilibre et un appui stable vous permettent de mieux contrôler l'extracteur de poussière dans des situations inattendues.

N'aspirez pas de substances en feu, fumantes ou en train de se consumer, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes. Un incendie pourrait se déclencher à l'intérieur du réservoir de l'extracteur de poussière.

N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des liquides inflammables, de l'alcool, des gaz ou des poussières explosives telles que de l'essence ou autres carburants, de l'essence à briquet, du vernis, de l'enduit polyuréthane, des nettoyeurs, des peintures à base d'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène, de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de grain ou de la poudre à canon. Les moteurs électriques produisent des étincelles qui risquent d'enflammer la poussière ou les fumées.

Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Attachez les cheveux longs. N'approchez pas les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement ou d'être aspirés par les tuyaux ou les suceurs d'aspiration. Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

Ne mettez pas le tuyau en contact avec de quelconques parties de votre corps pendant le fonctionnement. L'accumulation d'électricité statique pendant le fonctionnement pourrait causer des décharges électriques.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire et auditive. Si les conditions le demandent, il faut porter un masque à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier ou une protection auditive.



Cet produit contient des produits chimiques dont du plomb. L'état de Californie a déterminé que ces substances sont cancérigènes ou peuvent causer des anomalies congénitales ou d'autres troubles reproductifs. **Lavez-vous les mains après utilisation.**

N'utilisez pas l'aspirateur avec une fiche, un cordon ou un autre composant endommagé. Si votre aspirateur ne fonctionne pas comme il faut, s'il manque des pièces, s'il quelqu'un l'a laissé tomber, s'il est endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans de l'eau, téléphonez au service d'assistance à la clientèle

Ne mettez aucun objet dans les orifices de ventilation. N'aspirez pas quand de quelconques orifices de ventilation sont

obstrués ; assurez-vous que ces orifices ne sont pas bloqués par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou de quelconques objets pouvant réduire la circulation de l'air.

Coupez toutes les commandes avant de débrancher.

N'utilisez que des accessoires qui sont recommandés par le fabricant pour votre modèle. Des accessoires qui peuvent être appropriés pour un type d'extracteur de poussière peuvent devenir dangereux quand ils sont utilisés sur un autre type d'extracteur de poussière.

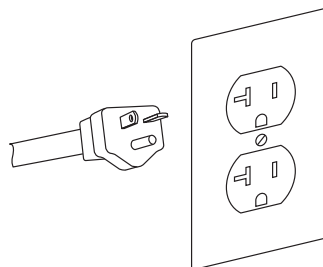
Raccorder à une prise de courant correctement mise à la terre. Voir instructions relatives à la mise à la terre.

Instructions relatives à la mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de problème électrique, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Cet appareil est muni d'un cordon ayant un conducteur de mise à la terre de l'équipement et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise appropriée qui est installée correctement et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements municipaux.

⚠ AVERTISSEMENT Un raccordement inadéquat du conducteur de mise à la terre de l'équipement risque de produire un risque de choc électrique. Consultez un électricien professionnel ou un réparateur compétent en la matière si vous avez le moindre doute quant à la mise à la terre de la prise de courant. Ne modifiez pas la fiche fournie avec cet appareil – si elle ne tient pas dans la prise de courant, demandez à un électricien professionnel d'installer une prise de courant avec mise à la terre conforme aux stipulations du code.

plus de 15 A ; il doit être utilisé sur un circuit ayant une tension nominale de 120 V et il est équipé en usine d'un cordon et d'une fiche spécifiques (voir illustration) pour permettre le raccordement à un



circuit électrique approprié. Assurez-vous que cet appareil est raccordé à une prise ayant la même configuration que la fiche. Il ne faut pas utiliser d'adaptateur avec cet appareil. Si l'appareil doit être reconnecté pour une utilisation sur un type différent de circuit électrique, la reconnexion doit être effectuée par un technicien de service après-vente qualifié.

Consignes de sécurité pour l'extracteur de poussière

Entretien de l'extracteur de poussière

⚠ AVERTISSEMENT Des filtres HEPA Bosch doivent être utilisés lorsque vous employez cet extracteur de poussière dans le cadre d'un programme de rénovation, de réparation et de peinture (RRP) impliquant du travail sur de la peinture contenant du plomb (normes de l'EPA). Si vous n'utilisez pas de filtres HEPA de Bosch pour un tel programme de RRP (EPA), vous risquez de vous exposer à des problèmes de santé et de nuire à l'environnement.

⚠ AVERTISSEMENT N'est pas approprié pour aspirer des substances dangereuses ou toxiques, ou des poussières de matériaux tels que de l'amiante. Ni le filtre en polyester, ni le filtre HEPA en option ne peuvent capturer toutes les particules dangereuses, ce qui pourrait causer des dangers pour la santé.

⚠ AVERTISSEMENT Une fois que cet extracteur de poussière a été utilisé dans le cadre d'un programme de rénovation, de réparation et de peinture (RRP) impliquant du travail sur de la peinture contenant du plomb (normes de l'EPA), il est recommandé qu'il soit toujours utilisé dans ce cadre. La présence de substances dangereuses résiduelles dans l'extracteur de poussière pourrait causer des dangers pour la santé et pour l'environnement.

⚠ AVERTISSEMENT En cas d'utilisation de cet extracteur de poussière dans le cadre d'un programme de rénovation, réparation et peinture (RRP) impliquant du travail sur de la peinture contenant du plomb (normes de l'EPA), il n'est pas recommandé d'utiliser cet extracteur de poussière sur des tapis ou de la moquette. L'extracteur de poussière pourrait ne pas être en mesure d'éliminer complètement toutes les substances dangereuses pouvant entraîner des risques pour la santé et pour l'environnement.

N'utilisez pas cet extracteur de poussière si l'interrupteur ne permet pas de le mettre sous tension (ON) ou

hors tension (OFF). Tout extracteur de poussière qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer des réglages, de changer un accessoire ou de ranger l'extracteur de poussière. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'extracteur de poussière.

N'aspirez pas de poussière quand il y a du liquide/fluide dans le réservoir de l'extracteur de poussière. N'aspirez pas de liquide/fluide quand il y a de la poussière dans le réservoir de l'extracteur de poussière. Dans les deux cas, videz le réservoir et/ou retirez le sac à poussière avant toute utilisation afin que la poussière ne s'agglomère pas et ne durcisse pas à l'intérieur du réservoir.

Séchez les filtres complètement après avoir aspiré un liquide ou utilisez un jeu de filtres secs de rechange pour aspirer des poussières. La poussière tend à s'agglutiner sur les filtres mouillés ou humides et à les boucher et ils risquent aussi de moisir.

Après avoir fini de vous en servir, rangez votre extracteur de poussière une fois mis hors tension hors de la portée des enfants et autres personnes n'ayant pas reçu une formation leur permettant de l'utiliser. Les extracteurs de poussière sont dangereux quand ils sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.

Entretenez l'extracteur de poussière avec précaution. Dans le cadre de l'entretien de l'extracteur de poussière, inspectez le tuyau flexible pour vous assurer qu'il n'est pas obstrué. Ne placez aucun objet dans les orifices. N'utilisez pas l'aspirateur si un des orifices est bloqué; dégagez-les de toute poussière, peluche, cheveux ou tout autre objet qui risque de réduire le débit d'air. Tout changement ou modification de l'appareil constitue une mauvaise utilisation et risque de résulter en une situation dangereuse.

Assurez-vous que les pièces en



mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'extracteur de poussière. Si vous constatez des dommages, faites réparer l'extracteur de poussière avant de vous en servir à nouveau. Des extracteurs de poussière mal entretenus peuvent causer des accidents. Préparez un calendrier d'entretien périodique pour votre extracteur de poussière.

Entretien

Seuls des réparateurs qualifiés doivent réparer cet extracteur de poussière.








Tout service ou entretien effectué par une personne non qualifiée peut résulter en un risque de blessure. Par exemple : les fils internes peuvent être mal placés ou pincés.

Lors de toute réparation de cet extracteur de poussière, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions se trouvant au chapitre «Entretien» de ce mode d'emploi. Si vous utilisez des pièces non agréées ou si vous n'observez pas les instructions d'entretien, il se peut que vous causiez un risque de choc électrique ou de blessure. Certains produits de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniaque, etc. risquent d'endommager les pièces plastiques.



Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Désignation/Explication
V	Volts (voltage)
A	Ampères (courant)
Hz	Hertz (fréquence, cycles par seconde)
W	Watt (puissance)
kg	Kilogrammes (poids)
min	Minutes (temps)
s	Seconds (temps)
CFM	Pieds cubes par minute [ou pi^3/min] (débit d'air)
∅	Diamètre (taille des mèches de perceuse, meules, etc.)
n_0	Vitesse à vide (vitesse de rotation, à vide)
n	Vitesse nominale (vitesse maximum pouvant être atteinte)
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute (tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute)
0	Position d'arrêt (vitesse zéro, couple zéro ...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Réglages du sélecteur (Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus élevé signifie une vitesse plus grande)
	Sélecteur variable à l'infini avec arrêt (La vitesse augmente depuis le réglage 0)
	Flèche (action dans la direction de la flèche)
	Courant alternatif (type ou caractéristique du courant)
	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
	Courant alternatif ou continu (type ou caractéristique du courant)
	Construction classe II (désigne des outils construits avec double isolation)
	Borne de terre (borne de mise à la terre)

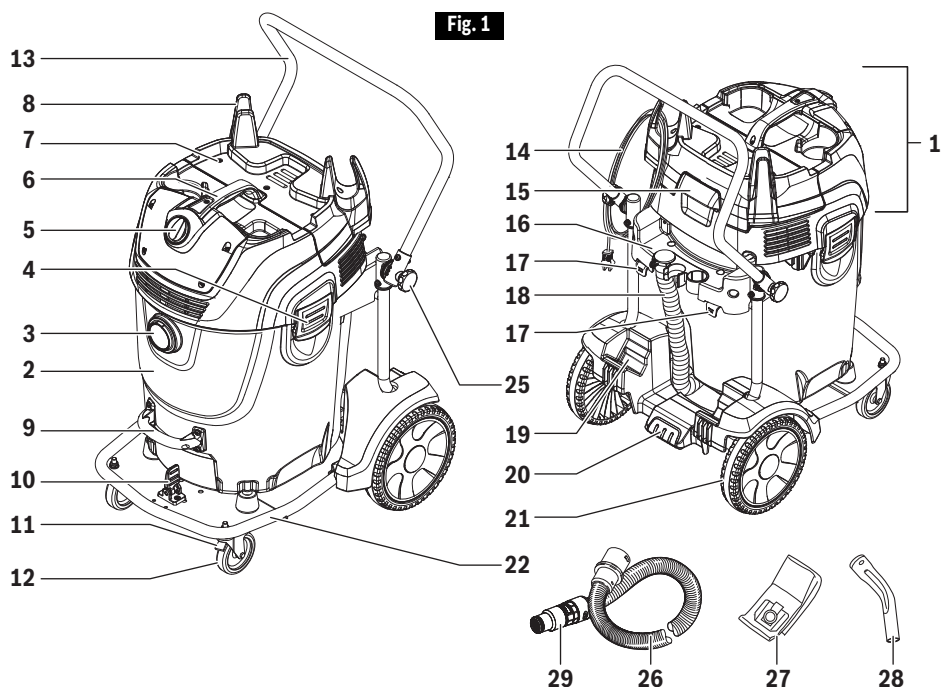
Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Désignation / Explication
	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.
	Désigne le programme de recyclage des piles Ni-Cad.
	Alerte l'utilisateur pour lire le mode d'emploi
	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes de sécurité
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que ce composant est reconnu par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Intertek Testing Services selon les normes des États-Unis et du Canada
	Ce symbole signifie que cet outil se conforme aux normes mexicaines NOM.

Description fonctionnelle

Extracteur de poussière avec nettoyage automatique du filtre



- | | |
|---|---|
| 1 Module de commande | 19 Porte-attachement du suceur pour le sol |
| 2 Réservoir à poussière | 20 Repose-pieds |
| 3 Orifice pour tuyau flexible | 21 Roue (x2) |
| 4 Loquet du réservoir (x2) | 22 Châssis |
| 5 Commutateur du sélecteur de mode | 23 Détecteur de niveau d'eau (x2)* |
| 6 Poignée de transport | 24 Filtre* |
| 7 Couvercle du filtre | 25 Bouton de la poignée de poussée (x2) |
| 8 Porte-tuyau flexible (x2) | 26 Tuyau flexible |
| 9 Poignée du réservoir | 27 Sac filtrant de l'extracteur de poussière |
| 10 Verrou du réservoir | 28 Coude |
| 11 Frein de roulette (x2) | 29 Adaptateur de tuyau flexible d'outil électrique |
| 12 Roulette (x2) | 30 Barre de pivotement* |
| 13 Poignée de poussée | 31 Sac en plastique* ** |
| 14 Cordon d'alimentation | |
| 15 Loquet du cache du filtre | |
| 16 Porte-attachement | |
| 17 Touches de déverrouillage du réservoir (x2) | |
| 18 Tuyau flexible de drainage | |

* Non illustré. Voir ci-dessous pour consulter le mode d'emploi.

** Vendu séparément

Caractéristiques

Modèle	GAS20-17A
Tension et fréquence	120V, 60Hz
Puissance nominale	17,5 A
Volume du réservoir (brut)	17 Gal
Débit d'air	300 CFM (max)
Pression d'aspiration	242 mbar
Niveau de pression sonore	73 dB(A)
Poids	60 lb (27,2 kg)
Longueur du tuyau	16 ft (5 m)
Longueur du cordon	27 ft (8,2 m)

Assemblage et préparation

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de montage, de réglage ou de changement d'attachements. De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

Lors du déballage, assurez-vous que tous les équipements standard sont présents et qu'il n'y a pas eu de dommages pendant le transport.

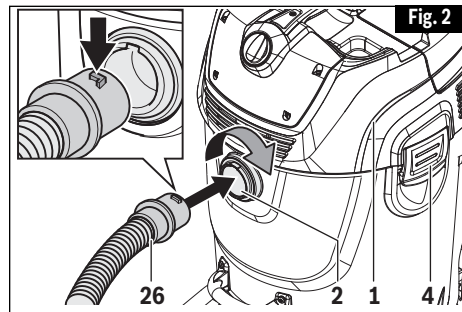
Avant d'effectuer tout travail sur la machine elle-même, débranchez la fiche d'alimentation électrique.

► Attachement du tuyau flexible de l'extracteur de poussière

Insérez le tuyau flexible **26** dans l'orifice **3** et faites-le tourner jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 2). L'orifice pour le tuyau flexible de 2-1/4 po du réservoir est également compatible avec de nombreux tuyaux flexibles d'extracteur de poussière à ajustement par friction, y compris la plupart des tuyaux flexibles de 1-1/4 po, de 1-1/2 po et de 2-1/2 po, ainsi que d'autres tuyaux flexibles de Bosch. (Voir « Attachements », pages 36 et 37).

▼ ATTACHEMENT DU CONNECTEUR EN ÉTOILE

Le connecteur en étoile (vendu séparément) a un manchon de



connecteur principal pour assurer le raccordement avec l'orifice pour l'extracteur de poussière et il a deux (2) connecteurs de raccordement de manchon pour les tuyaux flexibles d'extracteur de poussière.

Insérez le manchon de connecteur principal du connecteur en étoile dans l'orifice pour l'extracteur de poussière de la même façon que quand vous insérez le tuyau flexible (voir ci-dessus).

Insérez chaque tuyau flexible d'extracteur de poussière dans le manchon de raccordement du connecteur en étoile en faisant tourner le connecteur du tuyau flexible.

Assemblage et préparation

► Options pour la collecte de poussière

Il existe quatre options possibles pour la collecte de poussière : sac filtrant entièrement fermé, sac à boue humide entièrement fermé, sac en plastique ou pas de sac.

Un filtre doit être installé, qu'un sac soit utilisé ou non.

▼ NOTES RELATIVES A L'ASPIRATION DE MATIERES SECHES AGGLOMERÉES :

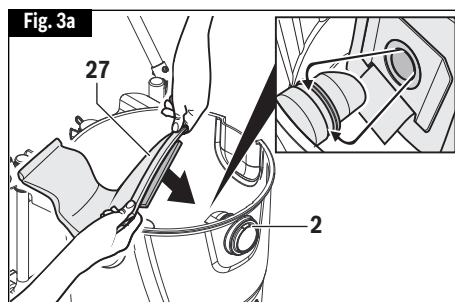
- Lors de l'aspiration de matières sèches agglomérées telles que de la poussière fine de cloison sèche, du plâtre, du ciment, de la suie et de la farine, un sac à poussière doit être inséré. Cet extracteur de poussière comprend un sac de filtration en papier à trois couches, qui est très durable et capture la poussière avant qu'elle n'atteigne le filtre, et en conséquence très peu de poussière s'échappe au moment de la mise au rebut du sac.
- L'utilisation d'un sac à poussière filtrant prolonge la durée de fonctionnement très performant de l'aspirateur à haute performance et lui permet de continuer à fonctionner plus longtemps avant que le filtre ne soit obstrué.
- Les sacs de filtration complètement recouverts de Bosch fournissent la meilleure option possible pour réduire l'exposition à la poussière (en particulier la poussière de silice) quand le moment est venu de retirer le module de commande de l'extracteur de poussière en vue du retrait/de la mise au rebut du sac. L'utilisation de tous autres sacs Bosch doit être basée sur l'application en cours. Par exemple : des sacs en plastique peuvent être utilisés pour un nettoyage général sur le chantier/lieu de travail, et des sacs de filtration pour déchets humides peuvent être utilisés pour les boues humides.

▼ NOTES RELATIVES A L'ASPIRATION DE MATIERES HUMIDES :

- Les sacs pour boues humides ou matières sèches agglomérées peuvent être utilisés lors de l'aspiration de déchets humides. Ils sont idéalement appropriés pour les applications d'aspiration de boues.
- Les sacs en papier ne doivent pas être utilisés lors de l'aspiration de déchets humides parce que de tels sacs se déchireraient en raison de la présence d'eau.
- Les sacs en plastique ne doivent pas être utilisés pour l'aspiration de déchets humides étant donné qu'ils risqueraient de se déchirer s'ils contiennent des déchets avec une forte teneur en liquide.
- Voir la section ASPIRATION DE DÉCHETS HUMIDES pour plus de renseignements.

► Installation d'un sac à poussière

- Déverrouillez les loquets du réservoir **4** et retirez le module de commande **1** (Fig. 2).
- Installez un sac approprié pour l'application et ayant une taille adéquate pour le réservoir.
- Pour les sacs entièrement fermés :** Saisissez un nouveau sac à poussière **27** à la bride. Poussez-le d'abord par-dessus l'orifice à poussière interne **2**, puis faites-le passer au-dessus de l'anneau surélevé. Assurez-vous que toute la bride repose dans la partie

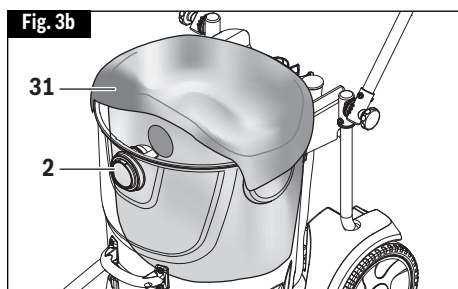


Assemblage et préparation

encastrée de l'orifice à poussière interne. Assurez-vous que le sac à poussière n'est pas replié sur lui-même et que toute la longueur du sac est tournée vers l'avant et vers le bas du réservoir (Fig. 3a).

Pour les sacs en plastique seulement : Après que le sac en plastique **31** a été fixé sur l'orifice à poussière interne **2**, enveloppez les bords supérieurs du sac en plastique sur tout le périmètre de la jante au sommet du réservoir. Assurez-vous que le sac en plastique ne fait pas obstacle au mouvement des loquets du réservoir (Fig. 3b).

- D. Rattachez le module de commande **1** et verrouillez les loquets du réservoir **4** (Fig. 2).



► Retrait du sac à poussière

⚠ MISE EN GARDE Quel que soit le sac utilisé, il faut prendre des précautions particulières quand on retire des sacs pleins de débris afin de réduire l'exposition à la poussière en suspension dans l'air (tout particulièrement la poussière de silice produite par du travail sur du béton).

- Déverrouillez les loquets du réservoir **4** et retirez le module de commande **1** (Fig. 2).
- Retirez le sac **27** de l'orifice à poussière interne **3** en tirant sur la bride vers l'arrière du réservoir (Fig. 3).
- Pour les sacs entièrement fermés :** tirez la languette de la bride vers le haut jusqu'à ce que l'ouverture ait été fermée par le cache en papier. Retirez le sac du

réservoir et mettez-le au rebut de façon appropriée.

Pour les sacs en plastique seulement : Retirez le sac du réservoir et tordez le haut du sac. Fermez le sac en plastique en dessous de l'orifice et mettez-le au rebut de façon appropriée.

- D. Essuyez l'extracteur de poussière avec un chiffon humide afin de nettoyer les résidus de poussière.

Remarque : Évitez de remplir excessivement le sac de filtration en papier à trois couches afin de réduire le risque de déchirure du sac.

⚠ AVERTISSEMENT En cas d'utilisation de cet extracteur de poussière dans le cadre d'un programme de rénovation, réparation et peinture (RRP) impliquant du travail sur de la peinture contenant du plomb (normes de l'EPA), il n'est pas recommandé d'utiliser cet extracteur de poussière sur des tapis ou de la moquette. L'extracteur de poussière pourrait ne pas être en mesure d'éliminer complètement toutes les substances dangereuses pouvant entraîner des risques pour la santé et pour l'environnement.

⚠ AVERTISSEMENT Ne convient pas pour aspirer des substances ou des poussières dangereuses ou toxiques, par exemple de l'amiante. Ni le filtre standard, ni le filtre HEPA en option ne peut capturer toutes les particules dangereuses, ce qui pourrait causer des dangers pour la santé.

REMARQUE : Lisez la réglementation de l'OSHA sur la poussière de silice et le Tableau 1 associé de l'OSHA sur la silice pour comprendre les mesures à prendre pour réduire l'exposition à la poussière de silice sur les chantiers. Des règles particulières s'appliquent au perçage, à la démolition, à la découpe et au meulage de matériaux contenant de la silice. Selon le Tableau 1 de l'OSHA sur la silice, lorsque vous coupez à sec ou rectifiez à sec la surface de substances similaires à du béton en utilisant des meules tenues à

Assemblage et préparation

La main, l'extracteur de poussière employé pour la collecte de la poussière doit fournir au moins 25 pi³ / min de débit d'air par section de 2,5 cm / 1 po du diamètre de la meule.

Toutes les réglementations de l'OSHA peuvent être consultées sur le site Web de l'OSHA :

www.osha.gov

Consultez toujours le site Web de l'OSHA pour connaître les toutes dernières réglementations.

Lorsque vous utilisez l'extracteur de poussière lors de travail sur le béton avec des outils et des accessoires d'extraction de poussière associés (tels que des meules ou des marteaux de démolition / rotatifs), suivez toujours les instructions accompagnant les outils / accessoires pour assurer la collecte appropriée de poussière pendant tout le déroulement du travail.

Consignes d'utilisation

AVERTISSEMENT Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de montage, de réglage ou de changement d'attachements. De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

► Mise sous tension/hors tension de l'extracteur de poussière

Mise sous tension de l'équipement :
Réglez le commutateur du sélecteur de mode **5** sur « **ON** » ou sur « **ON+AFC** » (Fig. 4). Voir le chapitre « Système de nettoyage du filtre » pour plus d'informations.

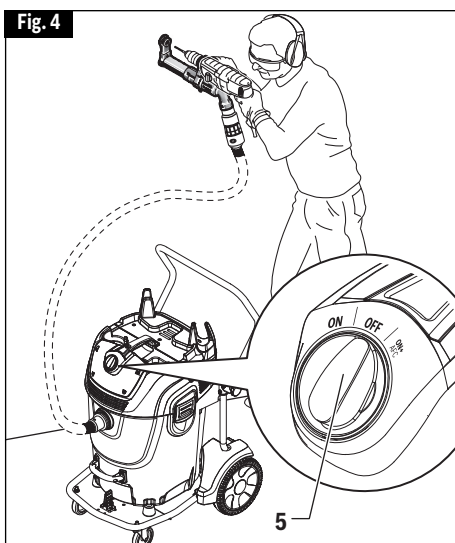
Mise de l'équipement hors tension :
Réglez le commutateur du sélecteur de mode **5** sur « **OFF** ».

Après avoir terminé une application (p. ex., perçage dans du béton), il est nécessaire de continuer à faire fonctionner l'extracteur de poussière pendant 10-15 secondes pour retirer la poussière du tuyau flexible et la transférer dans l'extracteur de poussière.

► Raccordement de l'extracteur de poussière aux outils électriques et aux attachements

Cet extracteur de poussière peut également être raccordé à divers outils électriques ou à leurs accessoires afin de permettre une extraction et une collecte faciles de la poussière. Les applications incluent le perçage et la démolition de béton en utilisant des marteaux rotatifs et de démolition, ainsi

que le ponçage de diverses substances en utilisant des meules et des ponceuses. Autres outils électriques pouvant être connectés à l'extracteur de poussière : routeurs, raboteuses et scies. Pour déterminer si un accessoire de fixation et/ou un adaptateur est nécessaire pour connecter un certain outil électrique ou un certain tuyau flexible d'extracteur de poussière, consultez le catalogue Bosch ou le site Web (www.boschtools.com). En fonction de l'orifice pour le tuyau



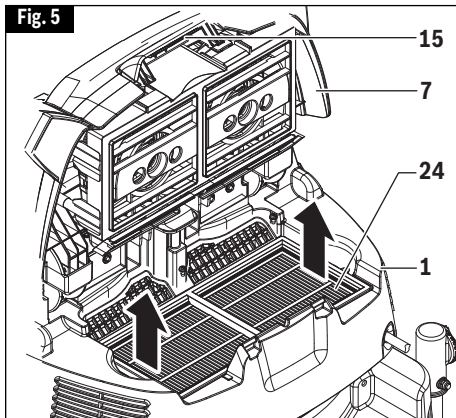
Consignes d'utilisation

flexible sur l'outil électrique ou l'accessoire, l'adaptateur de tuyau flexible de l'outil électrique VX120 inclus pourra glisser dans l'orifice pour le tuyau flexible ou s'enclencher en position avec un déclic (Fig. 4). Bosch offre également divers autres adaptateurs de tuyaux flexibles d'extracteurs de poussière (non inclus) pour permettre la connexion du tuyau flexible à des orifices pour tuyaux flexibles de tailles variées. Voir Page 37. Lorsque vous utilisez le connecteur en étoile, vous pouvez attacher jusqu'à deux tuyaux flexibles (un dans chaque orifice) de telle façon que plusieurs outils puissent être utilisés dans leurs applications d'extraction de poussière. Si vous n'utilisez qu'un seul outil avec le connecteur en étoile, fermez le manchon vacant avec la fiche jointe.

▲ MISE EN GARDE Référez-vous au Tableau 1 du Règlement de l'OSHA sur la poussière de silice pour vérifier que vous utilisez la valeur appropriée pour les pi^3/min .

► Retrait et remplacement du filtre

- Tirez sur le loquet de verrouillage **15** pour le cache du filtre et ouvrez le cache **7**. Lorsque le cache sera complètement ouvert, vous entendrez un déclic indiquant qu'il est bien à sa place (Fig. 5).
- Saisissez le filtre **24** par les bords,



tirez vers le haut et retirez (Fig. 5).

- Avant d'insérer un nouveau filtre, utilisez un tissu humide et retirez toute la poussière et tous les débris pouvant se trouver dans le compartiment du filtre.
- Insérez un nouveau filtre et assurez-vous que le filtre repose fermement à sa place.
- Fermez le cache du filtre **7** en vous assurant que le cache est bien verrouillé en place.

► Système de nettoyage du filtre

Le modèle Bosch GAS20-17A comporte un système automatique de nettoyage du filtre. Il s'agit d'un système très agressif qui maximise le nettoyage des filtres pour maintenir un débit d'air élevé (pi^3/min), même dans les applications très rigoureuses.

▲ MISE EN GARDE **Vérifiez périodiquement le filtre et remplacez-le s'il est usé ou endommagé.** L'utilisation de filtres endommagés peut entraîner la libération dans l'air de contaminants indésirables du réservoir.

Remarques :

- Utilisez toujours un sac de filtration lorsque vous utilisez un filtre HEPA avec un extracteur de poussière.
- L'utilisation de sacs de filtration en papier à trois couches conjointement avec le nettoyage automatique du filtre contribue à prolonger la durée de vie du filtre et à maintenir l'efficacité d'aspiration de l'extracteur de poussière.
- Grâce à l'utilisation régulière du système de nettoyage du filtre, la performance d'aspiration maximale est maintenue plus longtemps.
- Le système de nettoyage automatique du filtre (AFC) doit être activé lorsque la puissance d'aspiration diminue au point de devenir insuffisante.
- Le bruit du système de nettoyage du filtre peut surprendre les personnes se trouvant à proximité de la zone de travail. Avant d'utiliser le système de

Consignes d'utilisation

nettoyage du filtre, alertez les personnes qui se trouvent à proximité de l'extracteur de poussière de ce nettoyage et du bruit qu'il produit.

- La fréquence appropriée pour activer le système de nettoyage du filtre dépend du type et de la quantité de poussière. Grâce à l'utilisation régulière du système de nettoyage du filtre, la performance d'aspiration maximale est maintenue plus longtemps.

Le système de nettoyage automatique du filtre est actif lorsque le commutateur du sélecteur de mode **5** est dans la position « **ON+AFC** ».

Pour utiliser l'extracteur de poussière sans le système de nettoyage automatique du filtre, mettez le commutateur du sélecteur de mode **5** dans la position « **ON** » (Fig. 4).

L'inversion du sens du mouvement de l'air nettoie les filtres toutes les 15 secondes, ce qui permet de maintenir le niveau le plus élevé possible de puissance d'aspiration. La puissance d'aspiration de l'extracteur de poussière sera maintenue grâce au nettoyage des filtres.

► Aspiration à sec

⚠ MISE EN GARDE Pour réduire l'exposition à la poussière de silice, suivez les directives ci-dessous :

- Utilisez toujours un filtre HEPA et un sac de filtration.
- Laissez le système de nettoyage automatique du filtre (AFC) activé. Ne désactivez pas le système AFC.
- Vérifiez périodiquement le filtre et remplacez-le s'il est usé ou endommagé. N'utilisez jamais d'air comprimé, ne secouez pas le filtre et ne le cognez pas contre un objet pour nettoyer le filtre.
- Essuyez la poussière de l'unité de contrôle de l'extracteur de poussière avec un chiffon humide. Utilisez de l'eau pour nettoyer le réservoir et les accessoires. N'utilisez pas

l'extracteur de poussière à nouveau avant qu'il ne soit complètement sec.

► Aspiration de déchets humides

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables, des gaz ou des poussières explosives, comme de l'essence ou d'autres combustibles, de l'essence pour briquets, des vernis, des revêtements de polyuréthane, des articles de nettoyage, des peintures à l'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène, de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de céréales ou de la poudre à canon. Les moteurs électriques produisent des étincelles qui pourraient mettre le feu à des poussières ou à de la fumée.

⚠ MISE EN GARDE Il faut utiliser un filtre lors de l'aspiration de déchets humides. N'utilisez pas de filtre HEPA pour aspirer des déchets humides. Un filtre en polyester (PES) (vendu séparément) est recommandé pour l'aspiration de déchets humides. Un filtre en papier peut être utilisé occasionnellement pour l'aspiration de déchets humides, mais il faut le laisser sécher complètement après une telle utilisation pour aider à minimiser la détérioration.

⚠ MISE EN GARDE N'utilisez pas de sacs en papier, en plastique ou en molleton lorsque vous aspirez des déchets humides. Si un sac est utilisé lors de l'aspiration de matériaux humides, utilisez un sac pour boues humides ou matières sèches agglomérées.

Remarques :

- N'utilisez pas l'extracteur de poussière dans le mode « **ON+AFC** » (Automatic Filter Cleaning) lorsque le contenu du réservoir est humide.
- L'extracteur est pourvu de détecteurs de niveau d'eau. Il s'éteint automatiquement lorsque la hauteur de remplissage maximum est atteinte. L'extracteur est toujours sous tension, mais il

Consignes d'utilisation

ne fonctionnera pas. Il doit être mis hors tension et son réservoir doit être vidé avant de pouvoir être remis en marche.

- Lorsque l'extracteur est éteint, il est possible qu'un peu d'eau sorte du tuyau flexible.
- Pour éviter le siphonnement ou des renversements, soulevez le tuyau d'aspiration hors du liquide avant de vider le réservoir de l'extracteur de poussière.
- Avant d'ouvrir et de vider le réservoir, mettez toujours le commutateur du sélecteur de mode dans la position « **OFF** » et déconnectez le cordon de l'extracteur de poussière de la source d'alimentation.
- Afin d'éviter le mildiou après l'aspiration de déchets humides, enlevez le sac (si un sac est installé) et retirez le filtre, et laissez-le sécher complètement. Laissez sécher complètement le filtre et l'unité de contrôle de manière que la poussière ne puisse pas adhérer aux surfaces humides.
- Utilisez un filtre sec pour aspirer des déchets secs ensuite. Nous suggérons d'acheter un filtre supplémentaire en alternant fréquemment entre l'aspiration de déchets humides et secs, et de les échanger selon le cas.
- Essayez la poussière de l'unité de contrôle de l'extracteur de poussière avec un chiffon humide. Utilisez de l'eau pour nettoyer le réservoir et les accessoires. N'utilisez pas l'extracteur de poussière à nouveau avant qu'il ne soit complètement sec.

► Vidage du réservoir

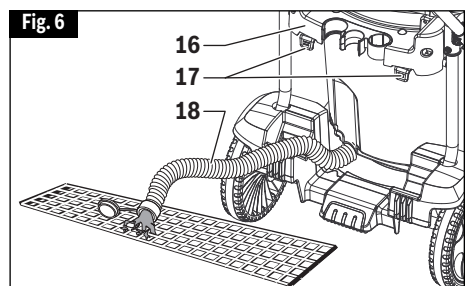
- A. Mettez l'extracteur de poussière hors tension.
- B. Débranchez-le de la prise de courant.
- C. Retirez le sac de filtration (voir « Retrait du sac à poussière », à la page 29) ou jetez le contenu du réservoir suivant le cas.

▼ VIDAGE DES LIQUIDES SE TROUVANT DANS LE RÉSERVOIR EN UTILISANT L'ORIFICE DE DRAINAGE

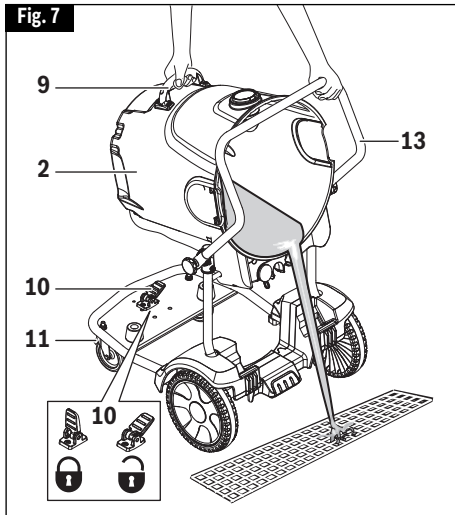
- A. Mettez l'équipement hors tension.
- B. Débranchez-le de la prise de courant.
- C. Positionnez l'extracteur de poussière à un endroit où il sera possible de vider le contenu du réservoir.
- D. Détachez le tuyau flexible de drainage **18** du porte-attachement **16**, retirez le capuchon et posez le tuyau flexible sur le sol (Fig. 6).
- E. Après avoir vidé le réservoir, remettez le capuchon sur le tuyau flexible de drainage et sécurisez à nouveau le tuyau flexible de drainage **18** dans le porte-attachement **16**.
- F. Pour permettre au réservoir de sécher à l'air plus rapidement, retirez le module de commande **1** en déverrouillant les loquets **4** et en soulevant le module.

▼ VIDAGE MANUEL DES LIQUIDES DU RÉSERVOIR

- A. Engagez les freins des deux roulettes **11** pour immobiliser l'équipement. Déverrouillez les deux loquets **4** et retirez le module de commande **1** (Fig. 1).
- B. Assurez-vous que les deux touches de déverrouillage **17** sont enfoncées à fond (Fig. 6).
- C. Poussez le verrou du réservoir **10** d'un côté ou de l'autre (Fig. 7).
- D. Tenez l'équipement par la poignée de poussée **13** d'une main et

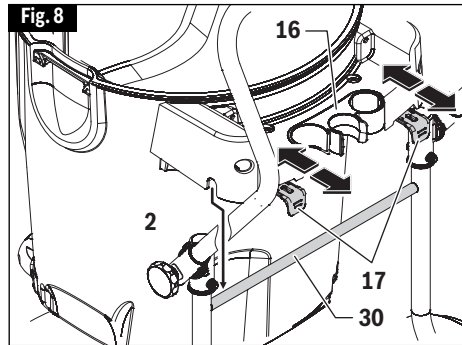


Consignes d'utilisation



inclinez le réservoir **2** en tirant sur la poignée du réservoir **9** de l'autre main.

- E. Après avoir vidé le réservoir **2**, remettez-le en position verticale.
- F. Remettez le verrou du réservoir **10** dans la position fermée (verticale).
- G. Laissez le réservoir sécher à l'air, puis remettez le module de commande **1** à sa place et verrouillez ensuite les loquets **4**.
- H. Relâchez les freins des roulettes **21**.



Remarque : Le réservoir **2** peut être détaché complètement du châssis pendant que le module de commande **1** est retiré. Tirez simplement les deux touches de déverrouillage **17** vers l'extérieur et soulevez le réservoir.

Lorsque vous remettez le réservoir en place, alignez les encoches sur le porte-attachement **16** sur la barre de pivotement **30** (Fig. 8).

Appuyez sur les touches de déverrouillage **17** pour les remettre en position verrouillée, et assurez-vous que le réservoir est solidement assujéti au châssis. Remettez le verrou du réservoir **10** dans la position fermée (verticale) (Fig. 7).

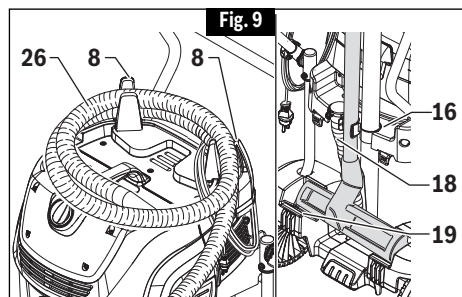
Stockage

Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le tuyau flexible **26** avec les dispositifs de fixation **8** sur la partie supérieure de l'unité (Fig. 9).

Le porte-attachement **16** à l'arrière de l'unité est conçu pour maintenir l'orifice de drainage **18** et les autres attachements tels que les suceurs ou tubes de rallonge (vendus séparément).

l'encastrement **19** est conçu pour maintenir le suceur pour le sol (vendu séparément).

Enclenchez les freins des roulettes **11**



afin d'éviter de faire rouler l'unité de façon accidentelle (Fig. 1).

Entretien

► Entretien des détecteurs de niveau d'eau

Nettoyez les détecteurs de niveau d'eau de temps à autre :

- Déverrouillez les loquets du réservoir **4** et retirez le module de commande **1** (Fig. 1).
- Retournez le module de commande **1** sens dessus-dessous et nettoyez les détecteurs de niveau d'eau **18** avec un chiffon doux (Fig. 10).
- Rattachez le module de commande **1**.
- Verrouillez les loquets du réservoir **4**.

► Entretien

⚠ AVERTISSEMENT Il est recommandé que l'entretien et la réparation de nos outils soient confiés à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé. L'entretien préventif effectué par des employés non autorisés peut entraîner un positionnement erroné des composants et des fils internes, et ainsi causer des blessures sévères.

▼ LUBRIFICATION DE L'OUTIL

Votre outil Bosch a été lubrifié comme il se doit, et il est prêt à être utilisé.

► Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter le risque d'accidents, débranchez toujours l'outil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

Gardez les prises d'air et les interrupteurs propres et libres de débris. N'essayez pas de les nettoyer en introduisant des objets pointus dans leurs ouvertures.

Frottez le réservoir de temps en temps avec un produit de nettoyage non décapant disponible dans le commerce, et laissez sécher.

Essuyez la poussière de l'unité de contrôle de l'extracteur de poussière avec un chiffon humide. Utilisez de l'eau pour nettoyer le réservoir et les accessoires. N'utilisez pas l'extracteur de poussière à nouveau avant qu'il ne soit complètement sec.

⚠ MISE EN GARDE Certains produits de nettoyage et dissolvants dont la gazoline, le tétrachlorure de carbone, les nettoyeurs chlorés, l'ammoniaque et les détergents ménagers contenant de l'ammoniaque peuvent abîmer les pièces en plastique.

Cordons de rallonge

⚠ AVERTISSEMENT Si un cordon de rallonge s'avère nécessaire, vous devez utiliser un cordon avec conducteurs de dimension adéquate pouvant porter le courant nécessaire à votre outil. Ceci préviendra une chute excessive de tension, une perte de courant ou une surchauffe. Les outils mis à la terre doivent utiliser des cordons de rallonge trifilaires pourvus de fiches à trois broches ainsi que des prises à trois broches.

REMARQUE : Plus le calibre du cordon est petit, plus sa capacité est élevée.

La longueur du cordon de l'extracteur de

poussière doit être incluse dans le calcul de la longueur totale du cordon.

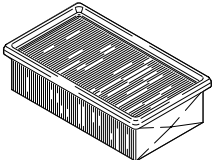
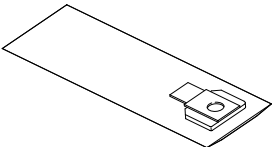
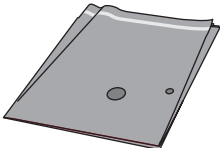
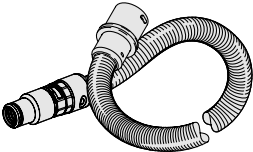
DIMENSIONS DE RALLONGES RECOMMANDÉES

OUTILS 120 VOLTS COURANT ALTERNATIF

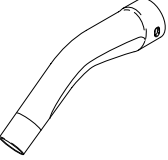
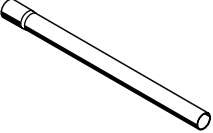
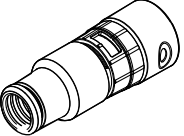
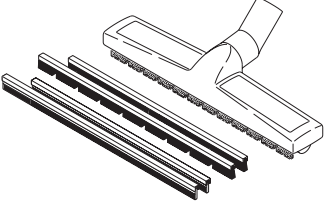

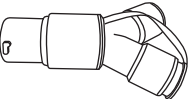
Intensité nominale de l'outil	Calibre A.W.G.				Calibre en mm ²			
	Longueur en pieds				Longueur en mètres			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	-
12-16	14	12	-	-	-	-	-	-

Attachements

⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation de quelconques attachements non recommandés dans ce mode d'emploi pourrait créer un danger.





	Modèle Bosch N°	Description du produit
Filtres de l'extracteur de poussière		
	VF410 VF430H	Filtre en polyester/PES Filtre HEPA
Sacs de filtration entièrement fermés pour extracteur de poussière		
	VB170	Sac de filtration en papier – 17 gallons
	VB170S	Sac pour boues humides ou matières sèches agglomérées – 17 gallons
	VB170F	Sac de filtration en molleton – 17 gallons
Sacs non filtrants de l'extracteur de poussière		
	VB170P	Sac en plastique – 17 gallons
Tuyaux flexibles de l'extracteur de poussière		
	VH1635A	Tuyau flexible antistatique de 16 pi, 35 mm* * Comprend un adaptateur VX120

Attachements

	Modèle Bosch N°	Description du produit
	VX100	Bend, antistatique
	VX110	Tube de rallonge en chrome en trois morceaux (longueur totale : 3 pi)
	VX120	Adaptateur pour tuyaux flexibles 22 pi/35 mm de Bosch
	VX130	Jeu de suceurs pour le sol
Adaptateurs des tuyaux flexibles de l'extracteur de poussière		
	VAC003	Connecte les tuyaux flexibles de 35 mm aux outils ayant des orifices pour les tuyaux flexibles de 1-1/4 po
	VAC004	Connecte les tuyaux flexibles de 35 mm aux outils ayant des orifices pour les tuyaux flexibles de 2-1/2 po
	VAC020	Connecte les tuyaux flexibles de 2-1/2 po aux outils, suceurs et tubes de rallonge ayant des orifices pour les tuyaux flexibles de 35 mm
	VAC024	Connecte les tuyaux flexibles de 1-1/4 po et de 1-1/2 po à la plupart des outils électriques de Bosch ayant des orifices pour tuyaux flexibles
	VX450	Dust extractor-to-hose Y-connector

Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal de seguridad. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	<p>Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.</p>
	<p>PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.</p>
	<p>ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.</p>
	<p>PRECAUCIÓN, cuando se utiliza con el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará lesiones leves o moderadas.</p>

Normas generales de seguridad

ADVERTENCIA Lea y entienda todas las instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones que aparecen a continuación, el resultado podría ser descargas eléctricas, incendio y/o lesiones corporales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

No utilice extractores de polvo en atmósferas explosivas, tales como las causadas por la presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los electrodomésticos generan chispas y descargas de electricidad estática, las cuales pueden incendiar el polvo o los vapores.

Mantenga a las personas que estén presentes, los niños y los visitantes alejados mientras esté utilizando el extractor de polvo. No permita que el extractor de polvo se use como un juguete. Es necesario prestar máxima atención cuando el extractor de polvo sea usada por niños o cuando se utilice cerca de éstos.

Seguridad eléctrica

Este extractor de polvo está diseñado para uso en interiores / exteriores y para recogida de materiales secos o mojados.

El extractor de polvo debe enchufarse en un tomacorriente instalado adecuadamente y conectado a tierra

apropiadamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas. No quite nunca el terminal de conexión a tierra ni modifique el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores. Consulte con un electricista calificado si tiene dudas sobre si el tomacorriente está conectado a tierra apropiadamente. Si el extractor de polvo tiene algún malfuncionamiento eléctrico o se avería, la conexión a tierra proporciona un camino de baja resistencia para llevar la electricidad alejándola del usuario.

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un riesgo mayor de que se produzcan descargas eléctricas si el cuerpo está conectado a tierra. Si la utilización del extractor de polvo en lugares húmedos es inevitable, se debe usar un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra para suministrar la alimentación eléctrica al extractor de polvo. Los guantes de goma y el calzado de goma de electricista aumentarán más su seguridad personal.

No esponga el extractor de polvo a la lluvia ni a condiciones mojadas. Este extractor de polvo puede utilizarse para recoger líquidos ininflamables, pero no



está diseñado para inmersión o sumersión en un líquido. Podrían producirse descargas eléctricas.

No maneje el enchufe ni el electrodoméstico con las manos mojadas. Podrían producirse descargas eléctricas.

No maltrate el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar el extractor de polvo, jalarlo o jalar el enchufe para sacarlo de un tomacorriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Reemplace inmediatamente los cables de alimentación dañados. No maneje un vehículo ni cierre una puerta sobre un cable de alimentación. Los cables de alimentación dañados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

Cuando utilice el extractor de polvo en el exterior, use un cordón de extensión para intemperie marcado con las letras "W-A" o "W". Estos cordones tienen capacidad para uso a la intemperie y reducen el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas. Consulte la sección Tamaños recomendados de cordones de extensión que se encuentra en la sección Accesorios de este manual.

Seguridad personal y uso del extractor de polvo

Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando un extractor de polvo. No use un extractor de polvo cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando un extractor de polvo puede causar lesiones corporales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor selector de modo del extractor esté en la posición "OFF" (apagado) antes de enchufar la unidad. Si se enchufan extractores de polvo que tengan el interruptor selector de modo en la posición "ON" (encendido) u "ON+AFC" se invita a que se produzcan accidentes.

No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga en todo momento un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados, tanto para usted como para el extractor de polvo. Tenga cuidado adicional

cuando limpie en escaleras. Un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados permiten tener un mejor control del extractor de polvo en situaciones inesperadas.

No use el extractor de polvo para recoger cosas que se estén quemando, que estén humeando o que estén ardiendo sin llama, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes. Es posible que se produzca un incendio dentro del recipiente del extractor de polvo.

No use el extractor de polvo para recoger líquidos, alcoholes o gases inflamables, ni polvos explosivos, como gasolina u otros combustibles, líquido encendedor, barniz, revestimientos de poliuretano, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, hidrógeno, polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de granos o pólvora. Los motores eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

Vístase adecuadamente. No use ropa ni joyas holgadas. Sujétese el pelo largo. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles, la manguera y las boquillas de succión. Mantenga las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa.

No sujete la manguera contra cualquier parte del cuerpo durante la utilización. La acumulación de electricidad estática en la manguera durante la utilización podría causar descargas de electricidad estática.

⚠ ADVERTENCIA Utilice equipo de seguridad. Use siempre protección de los ojos y de la audición. Se debe usar una máscara anti-polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección de la audición para las condiciones apropiadas.

Este producto contiene sustancias químicas, incluyendo plomo, que el estado de California sabe que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. **Lávese las manos después de manejarlo.**

No use el extractor de polvo con el cordón dañado, el enchufe dañado u otras piezas dañadas. Si la aspiradora no funciona como debe, le faltan piezas,



se ha caído, ha sido dañada, se ha dejado a la intemperie o se ha caído al agua, llame a servicio al cliente

No ponga ningún objeto en las aberturas de ventilación. No recoja nada con el extractor de polvo cuando cualquiera de las aberturas de ventilación esté bloqueada; mantenga dichas aberturas libres de polvo, pelusa, pelo o cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.

Apague todos los controles antes de desenchufar la unidad.

Utilice únicamente aditamentos que estén recomendados por el fabricante para su modelo. Los aditamentos que pueden ser adecuados para un extractor de polvo se pueden volver peligrosos cuando se utilicen en otro extractor de polvo.

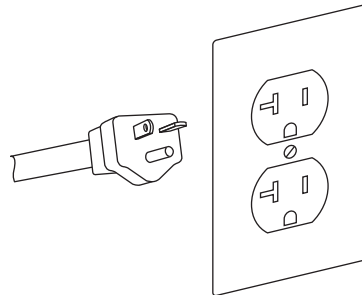
Conecte el extractor de polvo solamente a un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.

Instrucciones de conexión a tierra

Este electrodoméstico se debe conectar a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica con el fin de reducir el riesgo de sacudidas eléctricas. Este electrodoméstico está equipado con un cordón que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe introducirse en un tomacorriente apropiado que esté instalado correctamente y conectado a tierra adecuadamente, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede causar un riesgo de sacudidas eléctricas. Consulte a un electricista calificado o a una persona de servicio competente si tiene dudas sobre si el tomacorriente está conectado a tierra apropiadamente. No modifique el enchufe suministrado con el electrodoméstico. Si el enchufe no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente apropiado.

Este electrodoméstico tiene una capacidad nominal de más de 15 A y está



diseñado para utilizarse en un circuito que tenga una capacidad nominal de 120 V, y está equipado en la fábrica con un cable eléctrico y un enchufe específicos (vea la ilustración) para permitir la conexión a un circuito eléctrico adecuado. Asegúrese de que el electrodoméstico se conecte a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No se deberá usar ningún adaptador con este electrodoméstico. Si se debe reconectar el electrodoméstico para utilizarse en un tipo de circuito eléctrico diferente, la reconexión deberá ser realizada por personal de servicio calificado.

Normas de seguridad para los extractores de polvo

Cuidado del extractor de polvo

⚠ ADVERTENCIA Se deben usar filtros Bosch HEPA cuando se utilice este extractor de polvo para un Programa de Renovación, Reparación y Pintura (RRP) para Pintura a Base de Plomo de la EPA, en lugares en que pueda haber plomo presente. Si no se utilizan filtros Bosch HEPA para un programa RRP de la EPA, el resultado puede ser peligrosos para la salud y ambientales.

⚠ ADVERTENCIA Esta unidad no es adecuada para aspirar sustancias o polvos peligrosos o tóxicos, como por ejemplo asbesto. Ni el filtro de poliéster ni el filtro HEPA son capaces de atrapar todas las partículas peligrosas, las cuales pueden causar peligros para la salud.

⚠ ADVERTENCIA Una vez que este extractor de polvo se haya usado para un Programa de Renovación, Reparación y Pintura (RRP) para Pintura a Base de Plomo de la EPA en lugares en que pueda haber plomo presente, se recomienda que siempre se use para un programa RRP. Las sustancias residuales peligrosas que queden en el extractor de polvo pueden causar peligros para la salud y ambientales.

⚠ ADVERTENCIA Cuando utilice este extractor de polvo para un Programa de Renovación, Reparación y Pintura (RRP) para Pintura a Base de Plomo de la EPA, no se recomienda usarlo para aspirar alfombras y tapices. Puede que el extractor de polvo no sea capaz de retirar por completo todas las sustancias peligrosas y es posible que dichas sustancias causen peligros para la salud y ambientales.

No use el extractor de polvo si el interruptor no lo ENCIENDE o APAGA. Todo extractor de polvo que no pueda controlarse con el interruptor es peligroso y debe ser reparado.

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el extractor de polvo. Dichas medidas preventivas de seguridad reducirán el

riesgo de arrancar accidentalmente el extractor de polvo.

No aspire polvo cuando el recipiente del extractor de polvo contenga líquido/fluido. No aspire líquidos/fluidos cuando haya polvo en el recipiente. En ambos casos vacíe el recipiente y/o retire la bolsa para polvo antes de usar la unidad, para que el polvo no se aglutine y se endurezca dentro del recipiente.

No use el extractor de polvo para recoger polvo cuando el tanque de el extractor de polvo contenga líquido o fluido. No use el extractor de polvo para recoger líquidos o fluidos cuando haya polvo en el tanque. En cualquiera de estos dos casos, vacíe el tanque y/o quite la bolsa para polvo antes de usar el extractor de polvo, para que el polvo no se aglutine y se endurezca dentro del tanque.

Seque completamente los filtros después de usar el extractor de polvo para recoger materiales mojados o use un segundo juego de filtros secos para recoger polvo. En los filtros húmedos o mojados se aglutinará polvo o se formará moho o verdín.

Cuando no se esté usando el extractor de polvo, guárdelo fuera del alcance de los niños y de otras personas que no hayan recibido capacitación para utilizarlo. Los extractores de polvo son peligrosos en manos de los usuarios que no hayan recibido capacitación.

Mantenga el extractor de polvo con cuidado. Mantenga apropiadamente el extractor de polvo para conservar despejada la manguera. No ponga ningún objeto en las aberturas. No use el extractor de polvo si alguna de las aberturas está bloqueada; mantenga las aberturas libres de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir la circulación de aire. Cualquier alteración o modificación es un uso incorrecto y puede causar una situación peligrosa.

Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o atoradas, si hay piezas rotas y cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento del extractor de polvo. Si el extractor de polvo está dañado, haga que le realicen servicio de ajustes y reparaciones antes

de utilizarlo. Los extractores de polvo mal mantenidos causan muchos accidentes. Desarrolle un programa de mantenimiento periódico para su extractor de polvo.








Servicio de ajustes y reparaciones

Solamente personal de reparaciones calificado debe realizar servicio de ajustes y reparaciones en el extractor de polvo. El servicio de ajustes y reparaciones o el mantenimiento realizado por personal no calificado podría causar un riesgo de lesiones. Por ejemplo, los cables internos podrían quedar colocados incorrectamente o pellizcados.

Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones en un extractor de polvo, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de piezas no autorizadas o no seguir las instrucciones de la sección Mantenimiento puede crear un riesgo de que se produzcan descargas eléctricas o lesiones. Ciertos agentes de limpieza, como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., pueden dañar las piezas de plástico.












Símbolos

Importante: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Désignación/Explicación
V	Volt (tensión)
A	Ampere (corriente)
Hz	Hertz (frecuencia, ciclos por segundo)
W	Watt (potencia)
kg	Kilogramo (peso)
min	Minuto (tiempo)
s	Segundo (tiempo)
PCM	Pies cúbicos por minuto [o pies ³ /min] (caudal de aire)
∅	Diámetro (tamaño de las brocas taladradoras, muelas, etc)
n_0	Velocidad sin carga (velocidad rotacional sin carga)
n	Velocidad nominal (máxima velocidad obtenible)
.../min	Revoluciones o alternación por minuto (revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto)
0	Posición "off" (velocidad cero, par motor cero...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector (graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad)
	Selector infinitamente variable con apagado (la velocidad aumenta desde la graduación de 0)
	Flecha (Acción en la dirección de la flecha)
	Corriente alterna (tipo o una característica de corriente)
	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
	Corriente alterna o continua (tipo o una característica de corriente)
	Construcción de clase II (designa las herramientas de construcción con aislamiento doble)
	Terminal de toma de tierra (terminal de conexión a tierra)

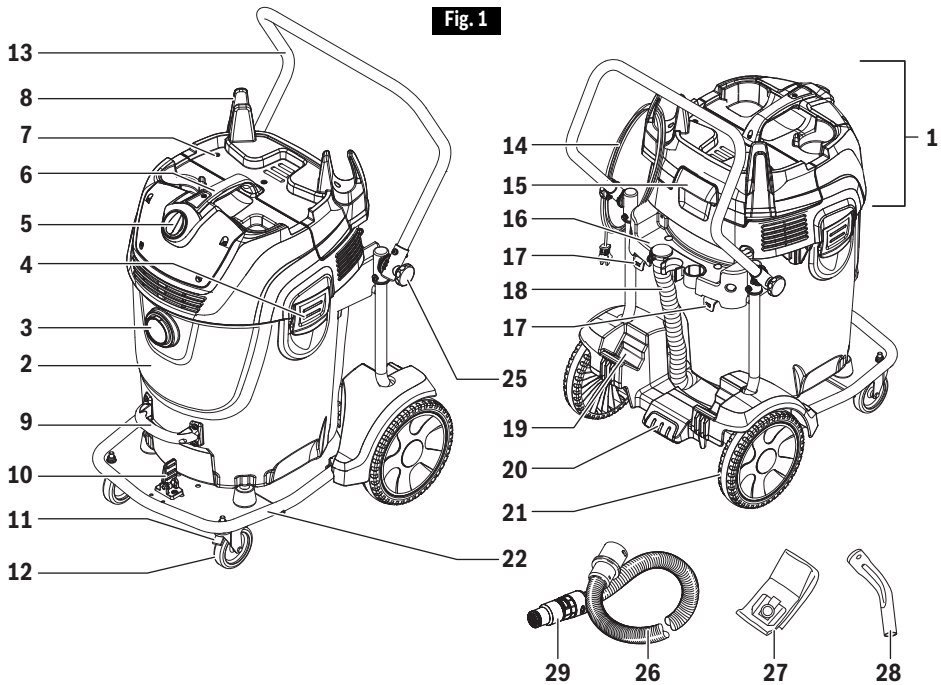
Símbolos

Importante: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Désignación / Explicación
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion.
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Ni-Cd.
	Alerta al usuario para que lea el manual.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos.
	Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo indica que este componente está reconocido por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por la Canadian Standards Association.
	Este símbolo indica que la Canadian Standards Association ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que Intertek Testing Services ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta cumple con la norma mexicana oficial (NOM).

Descripción funcional

Extractor de polvo con limpieza automática del filtro



- 1 Unidad de control
- 2 Recipiente para polvo
- 3 Orificio para manguera
- 4 Pestillo del recipiente (x2)
- 5 Interruptor selector de modo
- 6 Asa de transporte
- 7 Cubierta del filtro
- 8 Soporte para manguera (x2)
- 9 Asa del recipiente
- 10 Cierre del recipiente
- 11 Freno de ruedecilla (x2)
- 12 Ruedecilla (x2)
- 13 Asa de empuje
- 14 Cable de alimentación
- 15 Pestillo de la cubierta del filtro
- 16 Soporte para aditamentos
- 17 Lengüetas de liberación del recipiente (x2)
- 18 Manguera de drenaje

- 19 Portaboquilla para pisos
- 20 Apoyo para el pie
- 21 Rueda (x2)
- 22 Armazón
- 23 Sensor del nivel de agua (x2)*
- 24 Filtro*
- 25 Pomo del asa de empuje (x2)
- 26 Manguera
- 27 Bolsa filtrante para el extractor de polvo
- 28 Codo
- 29 Adaptador de manguera para herramientas eléctricas
- 30 Barra pivote*
- 31 Bolsa de plástico* **

* No se muestra. Consulte más adelante en estas instrucciones de utilización.

** Se vende por separado

Especificaciones

Modelo	GAS20-17A
Voltaje y Frecuencia	120V, 60Hz
Potencia nominal	17.5 Amps
Volumen del recipiente (bruto)	17 Gal
Flujo de aire (PCM)	300 PCM (max)
Presión de succión	242 mbar
Nivel de presión sonora	73 dB(A)
Peso	60 lb (27.2 kg)
Longitud de la manguera	16 ft (5 m)
Longitud del cordón	27 ft (8.2 m)

Montaje y preparación

ADVERTENCIA Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar aditamentos.

Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Cuando desempaque la unidad, asegúrese de que todo el equipo estándar esté presente y que no haya daños que se hayan producido durante el transporte.

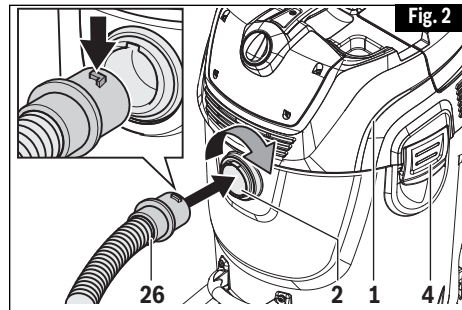
Antes de realizar cualquier trabajo en la propia máquina, desconecte el enchufe de alimentación.

► Conexión de la manguera del extractor de polvo

Inserte la manguera **26** en el orificio **2** y gírela hasta que se acople con un clic (Fig. 2). El orificio para manguera de 2-1/4 pulgadas ubicado en el recipiente también acepta muchas mangueras de extractor de polvo de ajuste por fricción, incluyendo la mayoría de mangueras de 1-1/4 pulgadas, mangueras de 1-1/2 pulgadas, mangueras de 2-1/2 pulgadas y otras mangueras Bosch. (Consulte "Aditamentos", página 55 y 56).

▼ INSTALACION DEL CONECTOR EN Y

El conector en Y (se vende por separado) tiene un manguito de conexión principal para ajustarse al orificio del extractor de polvo y cuenta



con dos (2) conectores de ajuste tipo manguito para mangueras de extractor de polvo.

Inserte el manguito de conexión principal del conector en Y en el orificio del extractor de polvo de la misma manera que al insertar la manguera (consulte las instrucciones anteriores).

Inserte cada manguera de extractor de polvo en el ajuste tipo manguito del conector en Y girando el conector de la manguera.

► Opciones de recolección de polvo

Hay cuatro opciones de recolección de polvo: bolsa de filtro totalmente

Montaje y preparación

encerrada, bolsa totalmente encerrada para suspensiones mojadas, bolsa de plástico o sin bolsa.

Debe haber un filtro instalado tanto si se usa una bolsa como si no se usa.

▼ NOTAS PARA ASPIRAR MATERIALES SECOS:

- Cuando aspire materiales secos, tales como polvo fino procedente de panel de yeso, yeso, cemento, hollín y harina, se deberá insertar una bolsa para polvo. Este extractor de polvo incluye una bolsa de filtro de papel de 3 capas, que es muy duradera, atrapa el polvo antes de que llegue al filtro y permite que la cantidad de polvo que escapa sea mínima en el momento de desechar la bolsa.
- La utilización de una bolsa de filtro para polvo prolonga la cantidad de tiempo que la unidad funciona a alto rendimiento y aumenta la cantidad de tiempo que toma para que el filtro se obstruya.
- Las bolsas de filtro Bosch totalmente encerradas ofrecen la mejor opción para reducir la exposición al polvo (especialmente al polvo de sílice) a la hora de retirar la unidad de control del extractor de polvo para retirar/desechar las bolsas. El uso de otras bolsas Bosch se deberá basar en la aplicación que se esté realizando. Por ejemplo: se pueden usar bolsas de plástico para realizar limpieza general en el sitio de construcción y se pueden utilizar bolsas de filtro para residuos mojados para recoger suspensiones.

▼ NOTAS PARA ASPIRAR MATERIALES MOJADOS:

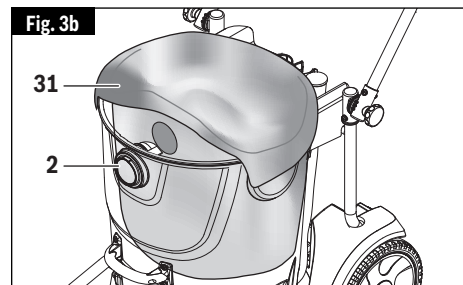
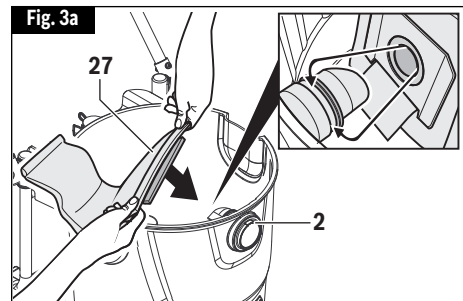
- Las bolsas para suspensiones mojadas/secas se pueden usar cuando se aspiren materiales mojados. Son las más adecuadas para aplicaciones de succión de suspensiones.
- Las bolsas de papel no se deberán usar cuando se aspiren residuos mojados, porque el agua hará que la bolsa se rompa en pedazos.
- Las bolsas de plástico no se deberán

usar cuando se aspiren materiales mojados, porque es posible que la bolsa se desgarre al retirarla si está completamente llena de líquido.

- Consulte la sección **ASPIRACIÓN DE MATERIALES MOJADOS** para obtener más información.

► Instalación de una bolsa para polvo

- Desbloquee los pestillos del recipiente **4** y retire la unidad de control **1** (Fig. 2).
- Asegúrese de instalar una bolsa que sea adecuada para la aplicación y tenga el tamaño adecuado para el recipiente.
- Para bolsas totalmente encerradas:** Agarre una bolsa para polvo nueva **27** por la pestaña. Empújela primero sobre el orificio para polvo interno **2** y luego sobre el anillo elevado. Asegúrese de que toda la pestaña esté asentada en el área rebajada del orificio para polvo interno. Asegúrese de que la bolsa para polvo no esté doblada sobre sí misma y que toda la longitud de la bolsa esté orientada hacia la parte delantera y la parte inferior del recipiente (Fig. 3a).



Montaje y preparación

Solamente para bolsas de plástico:

Después de haber acoplado la bolsa de plástico **31** al orificio para polvo interno **2**, enrolle los bordes superiores de la bolsa de plástico sobre todo el perímetro del reborde en la parte superior del recipiente. Asegúrese de que la bolsa de plástico no interfiera con los pestillos del recipiente (Fig. 3b).

- D. Reinstale la unidad de control **1** y bloquee los pestillos del recipiente **4** (Fig. 2).

► Remoción de la bolsa para polvo

⚠ PRECAUCIÓN Independientemente de la bolsa que se utilice, se necesita precaución especial cuando se retiren bolsas llenas de residuos, para reducir la exposición al polvo suspendido en el aire (especialmente al polvo de sílice procedente de aplicaciones en concreto).

- A. Desbloquee los pestillos del recipiente **4** y retire la unidad de control **1** (Fig. 2).
- B. Retire la bolsa **27** del orificio para polvo interno **2** jalando la pestaña hacia la parte trasera del recipiente (Fig. 3).
- C. **Para bolsas totalmente encerradas:** Jale hacia arriba la lengüeta ubicada en la pestaña hasta que la cubierta de papel haya cerrado la abertura. Retire la bolsa del recipiente y deséchela adecuadamente.

Para bolsas de plástico solamente: Retire la bolsa del recipiente y gire la parte superior de la bolsa. Amarre la bolsa de plástico debajo del orificio y deséchela adecuadamente.

- D. Limpie el extractor de polvo con un paño húmedo para eliminar los residuos de polvo.

Nota: Evite llenar excesivamente la bolsa de filtro de papel de 3 capas, para reducir la probabilidad de que la bolsa se desgarre.

⚠ ADVERTENCIA Cuando utilice este extractor de polvo para un Programa de

Renovación, Reparación y Pintura (RRP) para Pintura a Base de Plomo de la EPA, no se recomienda usar este extractor de polvo para aspirar alfombras y tapices. Puede que el extractor de polvo no sea capaz de retirar por completo todas las sustancias peligrosas y es posible que dichas sustancias causen peligros para la salud y ambientales.

⚠ ADVERTENCIA Esta unidad no es adecuada para aspirar sustancias o polvos peligrosos o tóxicos, como p. ej., asbesto. Ni el filtro estándar ni el filtro HEPA opcional son capaces de capturar todas las partículas peligrosas y es posible que dichas partículas causen peligros para la salud.

NOTA: Lea el reglamento OSHA sobre el polvo de sílice y la Tabla 1 relacionada sobre los reglamentos OSHA para la sílice, para entender los requisitos necesarios para reducir la exposición al polvo de sílice en el sitio de construcción. Se aplican reglas específicas al taladrado, la demolición, el corte y el amolado de materiales que contienen sílice. Según la Tabla 1 sobre los reglamentos OSHA para la sílice, cuando se corten en seco o se amolen en seco superficies de materiales tipo concreto utilizando amoladoras de mano, el extractor de polvo (colector de polvo) que se esté usando debe suministrar 25 PCM o más de caudal de aire por pulgada diámetro de la rueda.

Todos los requisitos OSHA se pueden encontrar en el sitio web de la OSHA:

www.osha.gov

Consulte siempre el sitio web de la OSHA para informarse sobre los últimos reglamentos.

Cuando utilice el extractor de polvo en aplicaciones en concreto con herramientas y aditamentos de extracción de polvo relacionados (tales como martillos rotativos / de demolición o amoladoras), siga siempre las instrucciones provistas con las herramientas y los aditamentos para asegurar una recolección de polvo adecuada durante toda la aplicación.

Instrucciones de utilización

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar aditamentos.

Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

► Encendido y apagado del extractor de polvo

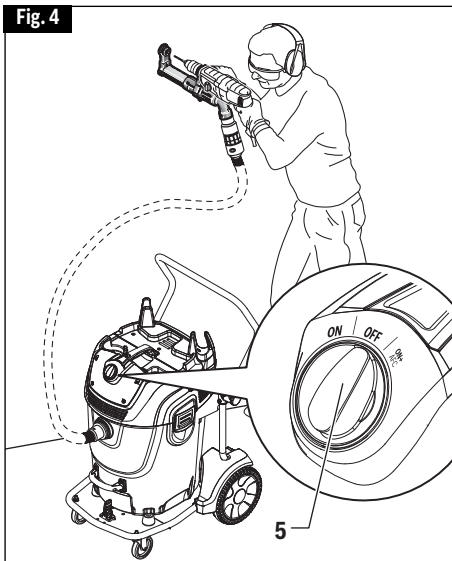
Encendido de la unidad: Ajuste el interruptor selector de modo **5** a “ON” (encendido) u “ON+AFC” (Fig. 4). Consulte el capítulo “Sistema de limpieza del filtro” para obtener más información.

Apagado de la unidad: Ajuste el interruptor selector de modo **5** a “OFF” (apagado).

Después de completar una aplicación (p. ej., taladrado en concreto), es necesario seguir teniendo en funcionamiento el extractor de polvo durante 10-15 segundos para eliminar el polvo de la manguera de manera que vaya al extractor de polvo.

► Conexión del extractor de polvo a herramientas eléctricas y sus aditamentos

Este extractor de polvo también se puede conectar a diversas herramientas eléctricas o sus aditamentos para extraer y recoger fácilmente el polvo. Las aplicaciones incluyen taladrar y demoler concreto utilizando martillos rotativos y de demolición, así como lijar diversos materiales utilizando amoladoras y lijadoras. Otras herramientas eléctricas que se pueden conectar al extractor de polvo incluyen fresadoras, cepilladoras y sierras. Para determinar si se requiere cualquier aditamento y/o adaptador para conectar una herramienta eléctrica dada y una manguera de extractor de polvo, consulte el catálogo Bosch o visite el sitio web de Bosch (www.boschtools.com). Dependiendo del orificio para manguera que se encuentre en la herramienta eléctrica o en el aditamento, el adaptador de



manguera para herramienta eléctrica VX120 incluido se puede deslizar hacia el interior del orificio para manguera o se puede acoplar a presión en la posición correcta. Bosch también ofrece una variedad de otros adaptadores de manguera de extractor de polvo (no incluidos) para permitir que la manguera se conecte a orificios para manguera de diversos tamaños. Consulte la página 56.

Cuando utilice el conector en Y, puede acoplar hasta 2 mangueras (una en cada orificio) para que se puedan utilizar múltiples herramientas en sus aplicaciones de extracción de polvo. Si se utiliza solamente una herramienta con el conector en Y, cierre el manguito vacante con el tapón adjunto.

⚠ CAUTION Consulte la Tabla 1 del Reglamento OSHA sobre el polvo de sílice para asegurarse de que tiene los PCM correctos para la aplicación.

Instrucciones de utilización

► Remoción y reemplazo del filtro

- Jale el pestillo de fijación **15** de la cubierta del filtro y abra la cubierta **7**. Cuando la cubierta esté completamente abierta, se acoplará con un clic en la posición correcta (Fig. 5).
- Agarre el filtro **24** por los bordes, jálelo hacia arriba y retírelo (Fig. 5).
- Antes de insertar un filtro nuevo, utilice un paño húmedo y elimine todo el polvo y todos los residuos del compartimiento del filtro.
- Inserte el filtro nuevo y asegúrese de que esté asentado firmemente en la posición correcta.
- Cierre la cubierta del filtro **7**, asegurándose de que quede fija en la posición correcta.

► Sistema de limpieza del filtro

La Bosch GAS20-17A cuenta con un sistema de limpieza automática del filtro. Se trata de un sistema muy agresivo que maximiza la limpieza del filtro para mantener un caudal de aire elevado (PCM) incluso en aplicaciones de servicio pesado.

⚠ PRECAUCIÓN Compruebe periódicamente el filtro y reemplácelo si está desgastado o dañado. El uso de un filtro dañado puede hacer que el recipiente libere contaminantes no

deseados que son transportados por el aire.

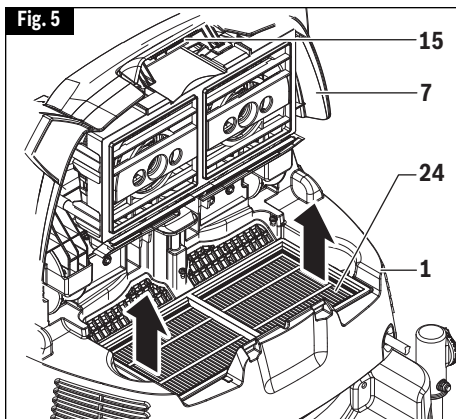
Notas:

- Use siempre una bolsa de filtro cuando utilice un filtro HEPA con extractor de polvo.
- Una bolsa de filtro de papel de 3 capas en combinación con la limpieza automática del filtro ayudará a prolongar la vida útil del filtro y mantener la eficiencia de succión del extractor de polvo.
- Con el uso regular del sistema de limpieza del filtro, el rendimiento máximo de aspiración se mantiene más tiempo.
- El sistema de limpieza automática del filtro (AFC) se debe activar cuando la potencia de succión disminuya hasta el punto de ser insuficiente.
- Es posible que el sonido del sistema de limpieza del filtro sorprenda a las personas que estén cerca del área de trabajo. Antes de utilizar la limpieza del filtro, alerte a las personas que estén en la vecindad del extractor de polvo acerca de esta función y el sonido asociado que hace.
- La frecuencia correcta para activar el sistema de limpieza del filtro depende del tipo y la cantidad de polvo. Con el uso normal, el rendimiento de aspiración máximo se mantiene más tiempo.

La limpieza automática del filtro está activa siempre que el interruptor selector de modo **5** esté en la posición "ON+AFC".

Para utilizar el extractor de polvo sin limpieza automática del filtro, ponga el interruptor selector de modo **5** en la posición "ON" (encendido) (Fig. 4).

Las inversiones del flujo de aire limpiarán los filtros cada 15 segundos, manteniendo el más alto nivel de potencia de succión. La succión del extractor de polvo se mantendrá mientras se estén limpiando los filtros.



Instrucciones de utilización

► Aspiración de materiales secos

⚠ PRECAUCIÓN Para reducir el riesgo de exposición al polvo de sílice, siga las pautas que se indican a continuación:

- Utilice siempre el filtro HEPA y una bolsa de filtro.
- Deje encendido el sistema de limpieza automática del filtro (AFC). No apague el sistema AFC.
- Compruebe periódicamente el filtro y reemplácelo si está desgastado o dañado. No utilice nunca aire comprimido, ni sacuda el filtro ni lo golpee contra un objeto para limpiarlo.
- Quite el polvo de la unidad de control del extractor de polvo con un paño húmedo. Use agua para limpiar el recipiente y los aditamentos. No use el extractor de polvo hasta que esté completamente seco.

► Aspiración de materiales mojados

⚠ ADVERTENCIA No utilice la unidad para aspirar líquidos o gases inflamables, ni polvos explosivos, tales como gasolina u otros combustibles, líquido encendedor, barniz, revestimientos de poliuretano, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, hidrogeno, polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de grano o pólvora. Los motores eléctricos generan chispas, las cuales pueden incendiar el polvo o los vapores.

⚠ PRECAUCIÓN Se debe utilizar un filtro cuando se aspiren materiales mojados. No utilice un filtro HEPA para aspirar materiales mojados. Se recomienda un filtro de poliéster (PES) (vendido por separado) para aspirar materiales mojados. Se puede usar ocasionalmente un filtro de papel para aspirar materiales mojados, pero

se debe dejar que se seque completamente después de dicho uso para ayudar a minimizar el deterioro.

⚠ PRECAUCIÓN No utilice una bolsa de papel, de plástico o de vellón cuando aspire. Si se va a usar una bolsa cuando se aspiren materiales mojados, se debe emplear una bolsa para suspensiones mojadas/secas

Notas:

- No utilice el extractor de polvo en el modo “**ON+AFC**” (limpieza automática del filtro) cuando el contenido del recipiente esté mojado.
- La unidad está equipada con sensores del nivel de agua. La unidad se apagará cuando se alcance la altura máxima de llenado. La unidad aún tendrá energía eléctrica, pero no funcionará. La unidad se debe apagar y vaciar antes de que se pueda encender de nuevo.
- Al apagar la unidad, es posible que salga un poco de agua de la manguera.
- Para evitar el sifonamiento o los derrames, levante la manguera de succión para sacarla del líquido antes de drenar el extractor de polvo.
- Antes de abrir y vaciar el recipiente, mueva siempre el interruptor selector de modo hasta la posición “**OFF**” (apagado) y desconecte el cable del extractor de polvo de la fuente de alimentación.
- Para evitar la formación de moho, después de aspirar materiales mojados, retire la bolsa (si hubiera una instalada), retire el filtro y deje que se seque completamente. Seque completamente el filtro y la unidad de control para que el polvo no se pueda adherir a las partes húmedas.
- Use un filtro seco para la aspiración subsiguiente de materiales secos. Sugerimos comprar un filtro adicional cuando se alterne frecuentemente entre aspiración

Instrucciones de utilización

de materiales mojados y secos, y que se intercambien los filtros según sea apropiado.

- Quite el polvo de la unidad de control del extractor de polvo con un paño húmedo. Use agua para limpiar el recipiente y los aditamentos. No use el extractor de polvo hasta que esté completamente seco.

► Vaciado del recipiente

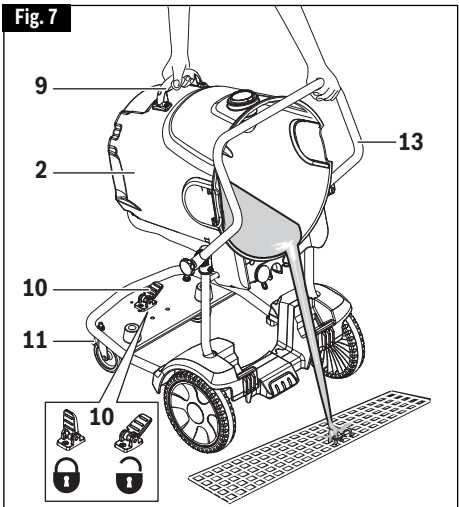
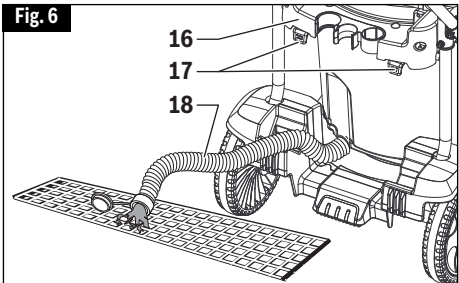
- Apague la unidad.
- Desconecte la unidad de la fuente de alimentación.
- Retire la bolsa de filtro (consulte "REMOCIÓN DE LA BOLSA PARA POLVO" en la página 48) o vacíe el recipiente según sea adecuado.

▼ VACIADO DEL RECIPIENTE DE LÍQUIDOS UTILIZANDO LA MANGUERA DE DRENAJE

- Apague la unidad.
- Desconecte la unidad de la fuente de alimentación.
- Posicione el extractor de polvo en un área donde se pueda drenar el contenido del recipiente.
- Desacople la manguera de drenaje **18** del soporte para aditamentos **16**, retire la tapa y ponga la manguera en el piso (Fig. 6).
- Una vez que se haya vaciado el recipiente, ponga la tapa de vuelta en la manguera de drenaje y asegure la manguera de drenaje **18** de vuelta en el soporte para aditamentos **16**.
- Para permitir que el recipiente se seque al aire más rápidamente, retire la unidad de control **1** desbloqueando los pestillos **4** y levantando la unidad.

▼ VACIADO DEL RECIPIENTE DE LÍQUIDOS MEDIANTE VOLCADO

- Active los frenos de ambas ruedecillas **11** para impedir que la unidad se mueva. Desbloquee ambos pestillos **4** y retire la unidad de control **1** (Fig. 1).
- Asegúrese de que ambas lengüetas



de liberación **17** estén empujadas completamente hacia dentro (Fig. 6).

- Empuje hacia abajo el cierre del recipiente **10** hacia cualquiera de los dos lados (Fig. 7).
- Agarre la unidad por el asa de empuje **13** con una mano e incline el recipiente **2** jalando hacia arriba el asa del recipiente **9** con la otra mano.
- Una vez que el recipiente **2** se haya vaciado, devuélvalo a la posición al derecho.
- Devuelva el cierre del recipiente **10** a la posición bloqueada (vertical).
- Deje que el recipiente se seque al aire y luego reinstale la unidad de control **1** y bloquee los pestillos **4**.
- Libere los frenos de las ruedecillas **11**.

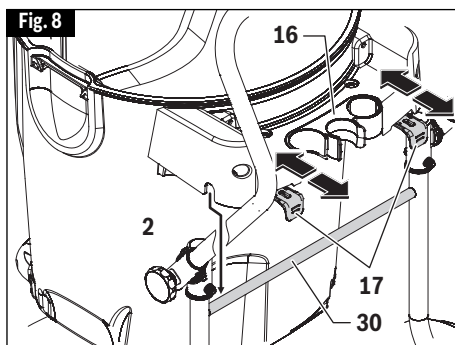
Nota: El recipiente **2** se puede retirar

Instrucciones de utilización

completamente del armazón mientras la unidad de control **1** aún está retirada. Simplemente jale hacia fuera ambas lengüetas de liberación **17** y levante el recipiente **2**.

Cuando reinstale el recipiente, alinee las áreas recortadas del soporte **16** con la barra pivote **30** (Fig. 8).

Empuje las lengüetas de liberación **17** de vuelta a la posición bloqueada y asegúrese de que el recipiente esté firmemente sujeto al armazón. Devuelva el cierre del recipiente **10** a la posición bloqueada (vertical) (Fig. 7).



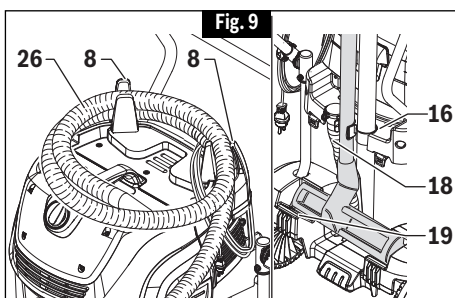
Almacenamiento

Cuando no esté en uso, asegure la manguera **26** con los soportes para manguera **8** ubicados encima de la unidad (Fig. 9).

El soporte para aditamentos **16** ubicado en la parte trasera de la unidad está diseñado para albergar la manguera de drenaje **18** y otros aditamentos, como tubos de extensión o boquillas (disponibles por separado).

El rebajo **19** está diseñado para albergar la boquilla para pisos (disponible por separado).

Active los frenos de las ruedecillas **11**



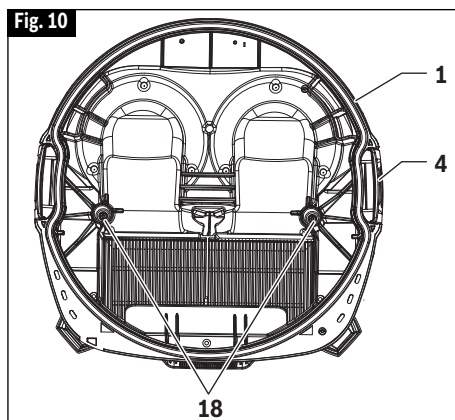
para impedir que la unidad ruede accidentalmente (Fig. 1).

Mantenimiento

► Mantenimiento de los sensores del nivel de agua

Limpie ocasionalmente los sensores del nivel de agua:

- Desbloquee los pestillos del recipiente **4** y retire la unidad de control **1** (Fig. 1).
- Voltee la unidad de control **1** y limpie los sensores del nivel de agua **18** con un paño suave (Fig. 10).
- Reinstale de nuevo la unidad de control **1**
- Cierre los pestillos del recipiente **4**.



Mantenimiento

► Servicio

⚠ ADVERTENCIA

Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado por un Centro de servicio de fábrica Bosch o por una Estación de servicio Bosch autorizada. El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría causar lesiones graves.

▼ LUBRICACION DE LAS HERRAMIENTAS

Su herramienta Bosch ha sido lubricada adecuadamente y está lista para la utilización.

► Limpieza

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes desconecte siempre la herramienta de la

fuerza de energía antes de la limpieza o de la realización de cualquier mantenimiento.

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

Quite el polvo de la unidad de control del extractor de polvo con un paño húmedo. Use agua para limpiar el recipiente y los aditamentos. No use el extractor de polvo hasta que esté completamente seco.

⚠ PRECAUCIÓN Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Cordones de extensión

⚠ ADVERTENCIA Si es necesario un cordón de extensión, se debe usar un cordón con conductores de tamaño adecuado que sea capaz de transportar la corriente necesaria para la herramienta. Esto evitará caídas de tensión excesivas, pérdida de potencia o recalentamiento. Las herramientas conectadas a tierra deben usar cordones de extensión de 3 hilos que tengan enchufes de 3 terminales y receptáculos para 3 terminales.

NOTA: Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más alta será la capacidad del cordón.

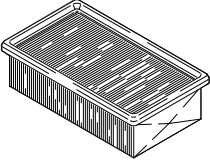
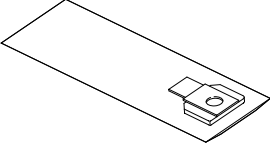
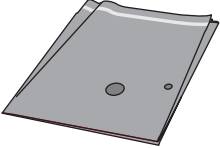
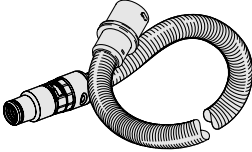
La longitud del cable de alimentación del extractor de polvo se debe incluir en el cálculo de la longitud total del cordón de extensión.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDONES DE EXTENSIÓN HERRAMIENTAS DE 120 V CORRIENTE ALTERNA

Capacidad nominal en amperes de la herramienta	Tamaño del cordón en A.W.G.				Tamaños del cable en mm ²			
	Longitud del cordón en pies							
	Longitud del cordón en metros							
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	-
12-16	14	12	-	-	-	-	-	-

Aditamentos

ADVERTENCIA El uso de cualquier otro aditamento no especificado en este manual puede crear un peligro.

	Núm. de modelo Bosch	Descripción del producto
Filtros de extractor de polvo		
	VF410 VF430H	Filtro de poliéster/PES Filtro HEPA
Bolsas filtrantes para extractor de polvo totalmente encerradas		
	VB170	Bolsa de filtro de papel de 17 galones
	VB170S	Bolsa para suspensiones mojadas/secas de 17 galones
	VB170F	Bolsa de filtro de vellón de 17 galones
Bolsas de extractor de polvo no filtrantes		
	VB170P	Bolsa de plástico de 17 galones
Mangueras de extractor de polvo		
	VH1635A	Manguera antiestática de 16 pies, 35 mm* * incluye el adaptador VX120

Aditamentos

	Núm. de modelo Bosch	Descripción del producto
	VX100	Codo antiestático
	VX110	Tubo extensor de cromo de 3 piezas (3 pies de longitud total)
	VX120	Adaptador para mangueras Bosch de 22/35 mm
	VX130	Juego de boquilla para pisos
Adaptadores de manguera de extractor de polvo		
	VAC003	Conecta la manguera de 35mm al orificio de la herramienta de tamaño para mangueras de 1-1/4 pulgadas
	VAC004	Conecta la manguera de 35mm al orificio de la herramienta de tamaño para mangueras de 2-1/2 pulgadas
	VAC020	Conecta la manguera de 2-1/2 pulgadas a tubos extensores, boquillas y orificios de la herramienta de tamaño para mangueras de 35 mm
	VAC024	Conecta mangueras de 1-1/4 y 1-1/2 pulgadas a la mayoría de orificios para manguera de las herramientas eléctricas Bosch
	VX450	Conector en Y de extractor de polvo a manguera



Notes • Remarques • Notas:

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco





Notes • Remarques • Notas:

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco





Notes • Remarques • Notas:

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco



LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÊCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE POINÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNE ET DE PAYS À PAYS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.

GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra. LA ÚNICA OBLIGACION DEL VENDEADOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEADOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA Y DE UN PAIS A OTRO.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle

Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de

México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300



2 6 1 0 0 5 1 5 6 4

2610051564 05/18